

Let Not The Light  
Of Freedom  
Be Extinguished!

American Home  
over 100 years  
of  
serving  
American-  
Slovenians



# AMERICA

## AMERIŠKA DOMOVINA

### SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER

MILAN KRAVANJA  
1301 COURTHOUSE RD  
ARLINGTON VA 22201-2537  
APT 1710  
2

USPS 024100

Serving over 200,000 American Slovenians

AMERIŠKA DOMOVINA, FEBRUARY 22, 2001

ISSN Number 0164-68X

60¢

Vol. 103, No. 8

## A Pro-Life Pilgrimage to Washington

by ROBERT KASTELIC

EAST ROCHESTER, O. -- There was a Slovenian connection between the Minerva St. Gabriel Knights of Columbus bus trip to the District of Columbia and the Basilica of the Shrine of the Immaculate Conception.

A busload of 41 pilgrims left the Rachel Elizabeth compound behind St. Gabriel's church (northern Ohio) at 11 p.m. Sunday, Jan 21 after first receiving a special blessing from Fr. Campbell. Two stops were made on the Pennsylvania Turnpike and the early morning hours of the next day saw us arriving at the magnificent edifice of the Basilica.

We found hundreds of people sleeping on the tiled floor of the lower level, many of them young families with small children. The nave and apse of the main church were filled with early morning worshippers awaiting the 8 a.m. Mass while the crypt section and the side altars and chapels filled with mostly young people, participating at Mass and readying for the Life march along Constitution Avenue to the Supreme Court building up the Hill.

Our 9 a.m. Mass was joyfully celebrated in the chapel of Our Lady of Brezje which houses the beautiful painting of Marija Pomagaj. The chapel is a monument to the faith of those Slovenians who supported the construction of this tastefully built prayer center dedicated to Our Lady and her son. Bas-reliefs on the tiled, curved walls depict the baptism of Prince Gorazd in 630, the pastoral care of Anton Martin Slomšek, only recently beatified by Pope John Paul in Maribor, Slovenija, and Frederic Ireneus Baraga, the saintly missionary in the Upper Peninsula of Michigan and the environs of Lake Superior in 1831-1867.

The celebrant of this memorable Mass was the genial and eloquent Dominican Fr. John Widmar, a son of the Slovenian community and St. Francis parish in Cleveland. He encouraged us to continue our support of the Culture of Life rather than bow to those who support the destruction of the

unborn child.

The Mass and attendant Eucharist nourished our bodies enough to continue our trek to the Mall via the efficient and speedy Metro system of the District.

The Washington Monument was the scene for the program of Life witnessed and heard by thousands of people from states as far away as Kansas and Missouri. There were many large banners from many denominations, the Lutherans for Life being especially conspicuous for its size and the many contingents who rallied around the banner like soldiers on a battlefield. Most of the banner's represented Catholic communities comprised of young men and women who reject harsh liberalism of the vocal groups in our country.

The march began about 1 p.m., after the program and the Mass was completed. Constitution Avenue was filled with perhaps 150,000 people, singing, chanting, praying the Rosary, passing many government buildings from which government workers watched the multitude of humanity trudge up the Hill for smaller rallies before disbursing onto the Metro for the bus parking areas.

We left the RFK parking area at 4 p.m., and headed north for Breezewood and

The Post for a respite. We met hundreds of other pro-life people at The Post, many returning to the New England states and others to the Midwest: Illinois, Iowa, Kansas and beyond.

By 10:00 p.m. we were in Stanton, just outside Pittsburgh where we met the Lorain County Right-to-Life group. They said they were planning to pass through Minerva en route home. They were especially determined to exert a moral force on office holders who support the destruction of the pre-born. There is a sense of camaraderie among the Pro-Life people which transcends their religious beliefs.

There is also a sense of buoyancy and optimism after eight years of an administration which supported and abetted infanticide, vetoing any restrictions on partial-birth abortion.

In two more hours we were home in Minerva, tired, but gratefully satisfied after prayerfully singing *O Lord My God*.

Our young people were impressed by the march, the throng of people, the many banners signaling the presence of a marching battalion. They saw the grisly photos of aborted babies, photos not shown by the media in newspapers or television, photos which give evidence of the hypocrisy of a nation once dedicated to Life.

The trip is truly a pilgrimage, first to the magnificent Shrine which honors Our Lady. Slovenians have a special affection for Mary nurtured by generations of Slovenian mothers who embrace her as their heavenly Queen. The second important part of the trip was to give witness to the unborn.

### Print Slovenian Customs

Editor,  
Please find my check for \$35.00 to cover the cost of a subscription for another year. I enjoy the paper very much. Please keep up the good work.

It would nice if you could publish more of the old customs of our beloved Slovenia so that the children would learn more about this beautiful country.

--Marie Oravec,  
Bethlehem, PA



Rev. John Widmar at the chapel of Our Lady of Brezje in the Shrine of the Immaculate Conception in Washington, D.C.

## Voinovich Discusses Energy Cost Crunch



Sen. George Voinovich

CLEVELAND -- U.S. Senator George V. Voinovich (R-OH) last Friday invited Cleveland residents to share their personal stories of how the current energy crises has impacted their lives. The meeting was held at St. Augustine Manor on Detroit Ave., in Cleveland.

During the meeting, Voinovich received personal accounts from consumers hit the hardest: senior citizens and low-income consumers. Held in partnership with the Catholic Diocese of Cleveland and the Lutheran Housing Corporation, the meeting also featured presentations from county officials and representatives of county programs which provide home energy assistance, including Cuyahoga County Warm Homes, Project THAW, Home Energy Assisting Program (HEAP) and the Home Weatherization Program.

"Janet and I were shocked by our gas bill last month,

but we recognize we're very blessed and can cover it, but there are many less fortunate who are really being devastated by these high costs. We've got to help them as much as we can in the short term, but also find a long-term solution to our current energy crisis," Voinovich said.

This year, prices for home heating oil have increased by 40 percent and the U.S. Department of Energy recently projected that the cost of natural gas is likely to increase 70 percent nationally by the end of winter. As a result, energy consumers have been faced with sharp increases of rates.

Voinovich has written to President Bush asking that he provide \$300 million this year in additional emergency energy assistance for low-income families, as well as planning ahead for additional funding for energy assistance in next year's budget.

As the newly-installed chairman of the Senate's Clean Air Subcommittee, Voinovich is working to develop a comprehensive, long-term national energy policy to help prevent future energy cost spikes and to make sure the shortages California is currently experiencing don't spread to the rest of the nation.

### Murska Sobota Mayor Coming to Bethlehem

Anton Slavic, Mayor of Murska Sobota, Slovenia, has confirmed by letter he will come to Bethlehem, PA when Musikfest 2001 honors Murska Sobota as one of the city's three sister cities.

Musikfest will be held from Thursday, Aug. 2 to Monday, Aug. 6 at noon.

A reception for the visitors from Germany, Japan and Slovenia is set for Thursday, Aug. 2 in St. Joseph's Church Hall.

Association president emeritus Steve Antalics and vice president-elect Ron Hari are designated co-chairmen and are planning an "old fashioned American picnic complete with hot dogs, and hamburgers, etc.

UNIVERZITETA LJUBLJANA

# Frankie Mlakar Revisits Slovenia

by FRANK MLAKAR

We had a really nice vacation: we left July 19<sup>th</sup>, flying from Erie, PA to Philadelphia, then non-stop to Munich, Germany. The next day we took a train to Berlin where we stayed a couple of days. Did a lot of sight seeing, including Liberty Tower, Checkpoint Charley, Brandenburg Gate, Parliament Bldg, Bellevue Palace, and on and on. It is a beautiful city.

We had dinner at a friend's apartment, where we were served wine on their balcony. He grilled steak, sausages, and sweet corn, with a tomato/basil/cheese salad and an ice cream w/raspberry sauce dessert to die for.

On July 23<sup>rd</sup> we continued by train to Dresden, Germany, a city we want to go back and spend more time in. Left the next day for Cologne, which was the most picturesque ride as the RR tracks were on the banks of the Rhine River with all kinds of castles visible in the distant hills. Our hotel was right next to the DOM cathedral, just an unbelievable magnificent structure. Nothing in the world can compare with it.

We took a day trip to Dusseldorf, the weather was rainy and miserable, and we both caught dandy colds. Colds we suffered with the next couple of weeks.

Next day we took the train back to Munich where we spent the next nights nursing our colds though we did get out to a couple of beer halls, enjoyed some good German beer, food, and heard some toe tapping German button box band music.

Picked up a rental car on July 27<sup>th</sup>, a 2000 Ford Focus wagon and took off for Vienna, Austria, but never got into the city. We had reservations in a small town in the outskirts. Because we were tired and feeling lousy from the colds, we decided to just stay at the hotel. It was a nice first class hotel, with a comfortable cozy room; satellite TV and a restaurant with reasonably priced tasty meals and very good Austrian pastries.

July 30<sup>th</sup> we drove off for Slovenia. Arrived late afternoon at my sister Lojzika's house, where we were treated to the first of many super homemade Slovenian meals and wine, exchanged gifts, viewed old photos, went to bed late, slept until 10 a.m.

The smell of fresh coffee and eggs frying in bacon grease got us out of bed. We were served on their patio outside, which has a neat view of a big mountain with a small white church halfway up. Her home is in Predevor, which is near Kranj.

After a late lunch of fried chicken, mashed potatoes, with well-spiced side dish

made with stewed tomatoes and squash, we left for our lodgings. We did not know what it was going to be like and did not expect much as it cost 30 German marks or only \$15 US dollars a day.

To our surprise it was unbelievable. Nice size exceptionally clean, efficiency apartment with twin beds, kitchenette with stove, refrigerator, dishes, pots, pans, private bathroom with shower. The price even included linens, bedding, towels and housekeeping. This was located in Bobni Vrt, not too far from my sister's house, with a scenic view of mountains from its flower-boxed windows.

Nearby was a small grocery store that had little of everything including fresh baked bread, smoked meats, sausages and cheeses, fresh fruits and vegetables, wines and beer, and other soft drinks.

Except for making our breakfasts, we did not do much cooking, but the stuff that the store had made some great late night snacks.

Most days we were invited out to relatives homes or met them at restaurants. Sometimes just Janet and myself went out to shop, sight-see, either to Kranj or Ljubljana and always found an interesting place to eat. Everywhere there was excellent food and friendly people.

(To Be Continued)

# Parting With an Old Friend

by RUDY FLIS

Parting can be such sweet sorrow. Whoever said that must not have had a sweet tooth nor have they experienced heartache.

This week I had an experience I was not prepared for, especially after the fine week I had on my job. I was prepared for a great weekend.

Friday evening, my wife, Therese and I were sitting at our kitchen table, across from each other, when she showed me something. Her eyes glazed into mine and penetrated to my soul, in search of a reaction. What did she see? Resignation! I knew this day would come, but not yet. It's so close to my birthday, and must I experience this now?

Then I thought of our many years in a happy marriage, with the countless blessings from God. My thoughts ended when Therese said, "Rudy, it's time. All in the family agree".

"God, nothing is forever," I said to Therese. She put her hand out, palm up, and just stared at me. Slowly, I stood up. I was out of arguments. I must comply.

With great distress, I removed my shirt. Not just any

shirt, but my most favorite of all time shirt. A great comfortable shirt that went with any color and kept my body and soul warm. It was always hanging around, even without a hanger, just waiting to serve me again and again. Well, this special shirt was so good at serving me, my family was tired of it.

So what if it had varnish on one sleeve and ink spots on the other sleeve, and it was a little frayed in the elbows. We were friends.

I put on the new shirt. It itched, and the color is too dominating. I can't blend in with it. It will never, ever replace my old shirt. I'm glad I don't have to replace my wife like I do my shirt.

Therese said my shirt was worn too thin to be a rag. So, it went into the garbage. But she said she put the buttons from my favorite shirt in her button jar.

From the most prestigious spot in my clothes closet, to the garbage, and without its buttons. Kinda makes me feel a little lonely, and a little sad.

If you had seen it, I just know you would have liked my favorite shirt of all time even though my wife says, "No way."

The height of folly is to live poor so you can die rich.

## St. Mary's Seniors Meet

St. Mary's Seniors Meeting will be on Tuesday, March 6<sup>th</sup> at 1:30 p.m. in the school auditorium in Collinwood.

This month is election of new officers. Come and participate and have input. Open membership. Dues \$5.00

--Sgt. Schultz

The greatest ability in business is to get along with others and influence their actions. -John Hancock

## Drive in - or Walk In BRONKO'S Drive-in Beverage

510 East 200<sup>th</sup> St. DMH Corp.

Euclid, Ohio 44119 531-8844

Imported and Domestic Beer and Wine

Soft Drinks - Milk - Ice - Snacks

Imported Slovenian Wines

Radenska Mineral Water -

⇒ We have all Ohio Lottery Games ⇐

Open Mon. - Sat. 10 a.m. - 10 p.m.

Sunday (No wine sold) 11 a.m. - 5 p.m.

Owner - David Heuer

## David S. Turk, M.D.

Specializing in Urology  
Prostate, Bladder, and Kidney Health

SOUTHWEST UROLOGY, INC.

Michael T. Barkoukis, M.D.

Arturo S. Basa, M.D.

Michael T. Berte, M.D.

Lawrence A. Gervasi, M.D.

Tim A. Sidor, M.D.

David S. Turk, M.D.

Accepting Most Insurance Plans  
Second Opinions Welcome

(440) 845-0900

Several Convenient West Side Locations Available



## EUCLID TRAVEL

Making your dreams  
come true for  
45 years!

Contact us today to turn dreams into reality.

261-1050 or travel@euclidtravel.com

22078 Lakeshore Blvd.

www.euclidtravel.com

www.cruisegiants.com www.condocentre.com

## SHELIGA DRUG, INC.

Your Full Service Pharmacy

6025 St. Clair Avenue

431-1035

431-4644 FAX

WE ACCEPT:

• American Express

• Discover

• MasterCard

• Visa

• WIC - Food Stamps

• Manufacturers Coupons

We bill most major insurance plans

• Photo Finishing

• Package & Mailing Center

• FAX Service

• Keys Made

• Layaways

• Contact Lens Replacement

Visit Us!

by ANTON ZAKELJ  
translated and edited by  
JOHN ZAKELJ

**Saturday, July 30, 1955**

We got up at 6:20, went to Mass at 7, breakfast at 8, a talk by the priest at 9, then a walk in the park by the lake.

I didn't sleep well. It's hot and there is a lot of noise from the cars and trains.

**Sunday, July 31, 1955**

We had communion at 7 a.m., listened to the last talk at 1, had lunch at 2 and went home. It's terribly hot.

Later at home, my brother-in-law Miro Kolenc visited from Canada, with Mary and John Kolenc. They stayed for 2 hours.

At 9:30 p.m., I was in bed when we got more visitors from Canada: Vinko Kržišnik, the Kokelj family (Franc, Ančka and John) and Karl's family. They stayed until 11 and then went to sleep at Karl's. We own two houses, but we don't have any place to put up visitors. Our own apartment has only two bedrooms: Cilka and all four children sleep in the larger room (they have one regular bed and a double bunk-bed); I sleep alone in the smaller room, because I can't stand to listen to children crying.

**Monday, Aug. 1, 1955**

At 8 a.m. I started my new job at Columbia Mold and Die. All day I scraped and polished aluminum pieces which look like shoes with 3 little chimneys. I sweated more than I have in many years. I drank water and sweated even more.

Columbia doesn't have any vending machines for coffee or food: just a jug of spring water. They also don't take a coffee break in the morning, but I went to the closet anyhow and got something to eat and drink. Bob Hrebek (the shop's owner) noticed, but didn't say anything. (Later, Bob would sometimes notice me snacking and would say, "How do you do, Tony?" I would always reply, "I am eating, Bob.")

I told Bob that I would rather be a janitor than a machinist, but he said, "No, you will work with the machines!"

I told Bob that I won't be able to work tomorrow. He was angry and said, "What, you're taking a vacation after your first day of work?" When I explained that I have to go to the Immigration Office to finalize my citizenship, his expression changed and he said, "Oh, that makes sense."

I got home at 5:30 exhausted. I'm not going to be able to make it at this job. But I have to.

**Tuesday, Aug. 2, 1955**

It was so hot, I laid outside until midnight, then came in, but still couldn't sleep. At 8 a.m. I went downtown for the citizenship papers. By 11, I had taken two oaths and signed three papers - sleepy the entire time. Among the 100 new citizens were Poles, Greeks and Lithuanians, but I was the only Slovenian.

**Wednesday, Aug. 3, 1955**

Again I couldn't sleep and decided not to go to work this morning. I worked in the garden until it became too hot.

**Thursday, Aug. 4, 1955**

I felt better and went to work. For the first time ever, I wore glasses to work.

**Friday, Aug. 5, 1955**

Again, I couldn't sleep. How will I work if I can't sleep at night?

I put together a package for my brother John in Slovenia. The temperature finally came down in the evening.

**Saturday, Aug. 6, 1955**

I slept well last night and went to work from 7 a.m. to 3:30. Rain today.

For the first time in my new job, I worked on a drilling machine. When I arrived, Bob introduced me to foreman Milton with the words: "He doesn't know much about drilling." How could he say that when I've been working with drilling machines for 5 years. (Later, I realized that I really did have a lot to learn about drilling. I wasn't learning much at Risher's and it was high time for me to learn.)

I heard that Lorber is sick again.

**Monday, Aug. 8, 1955**

One of the things I use in my new job is a special knife for scraping aluminum pieces. Today, mine broke,



Our children Tony, Mary, Joe and John on a hot summer day in August, 1955.

so I asked Milton if he had another one. He gave me one, which turned out to be Bob's special knife, which he should not have given me. When Bob saw that I was working with his knife, he became very angry, but then he changed his mind and said, "Forget it!" And so the whole incident was forgotten. At my old job, Risher didn't know the word "forget."

I wonder if Bob is angry because I haven't been coming to work every day.

**Thursday, Aug. 11, 1955**

Today I worked on the milling machine for the first time and produced my first scrap on that machine.

**Friday, Aug. 12, 1955**

I got my first paycheck from Columbia; it's only \$46.09, but I am satisfied. At least I will be learning new things on this job. And they pay overtime whenever we work over 8 hours a day. Risher only paid overtime if we worked over 40 hours a week.

**Saturday, Aug. 13, 1955**

I worked 8 hours today, scraping aluminum pieces in the morning and working on the milling machine in the afternoon.

**Monday, Aug. 15, 1955**

Today is the holy day of the Assumption of Mary. I went to Mass at 6, then worked all day on the milling machine.

(To Be Continued)

**FOR RENT**  
St. Vitus Church Area  
4 Rooms and Bath  
216-431-1126

**HELP WANTED**  
**Live-in Gardner**  
Couple or single person needed to manage inside greenhouse and outside garden in Hinckley, Ohio. Free rent and utilities. For more information call  
**1-330-278-2615**  
Ask for Joe

**PETER J. KUHAR**  
**ACCOUNTING SERVICES**  
**INCOME TAX PREPARATION**  
IN-HOME CONSULTATION  
PERSONALIZED AND CONVENIENT  
*Master Charge / Visa also accepted.*  
**(440) 944-1468**  
**29439 Woodway Drive**  
**Wickliffe, Ohio 44092**  
**Email: peterkuhar@prodigy.net**

**AMERICA THE BEAUTIFUL**  
**Preserving Our Magnificent Parks**

(NAPS)—Many Americans are unaware that our parks are as endangered as some of the wildlife within.

Ten of our most magnificent national parks are also among the most endangered. Fortunately, thanks to efforts by the National Parks Conservation Association and many Americans, efforts are now under way to help these parks thrive and continue to offer pleasure to millions of Americans.

National parks are in danger because of ecological threats, environmental pollution, the carelessness of humankind, and antiquated sewage-treatment plants that threaten park quality with pollution, disease, and toxicity.

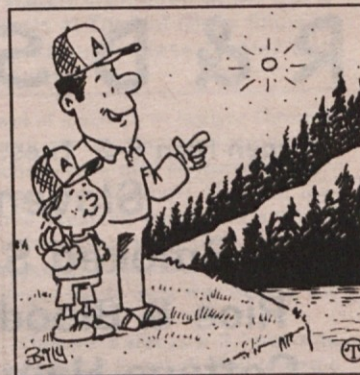
These lands, set aside for the enjoyment of the people, are, in many cases, on the verge of becoming no longer enjoyable.

Endangered parks warn that our historic and cultural heritage—the spiritual underpinning of what we are as a people—are under threats that range from plans for development on Civil War battle fields to the loss of valuable cultural artifacts such as the ancient dwellings of Native Americans.

To lose our parks is to lose the meaning of our past and the beauty of our future.

The ten most endangered parks from the National Parks Conservation Association's list are:

- Denali National Park—Alaska
- Everglades and Biscayne national parks and Big Cypress National Preserve—South Florida
- Great Smoky Mountains National Park—Tennessee and North Carolina



Those who enjoy the beauty of our national parks can also help to preserve them.

- Haleakala National Park—Hawaii
- Joshua Tree National Park—California
- National Underground Railroad Network to Freedom—29 States and the Virgin Islands
- Ozarks National Scenic Riverways—Missouri
- Petrified Forest National Park—Arizona
- Stones River National Battlefield—Tennessee
- Yellowstone National Park—Montana, Wyoming

The National Parks Conservation Association offers solutions to problems that plague our parks and works toward preserving them by putting out the informative *National Parks* magazine, demanding that parks receive their fair share from for-profit businesses operating within them, and helping to spread the word that all Americans can help save our parks.

For more information, go to [www.eparks.com](http://www.eparks.com).

ED MEJAC  
RDC Program Director

WCSB 89.3 FM  
RADIO HOURS:  
Sunday 9-10 am  
Wednesday 6-7 pm

2405 Somrack Drive  
Willoughby Hills, OH 44094  
440-953-1709 TEL/FAX  
WEB: [www.wcsb.org](http://www.wcsb.org)

**Songs & Melodies**  
from Beautiful Slovenia

Slovenian Radio Family

by FATHER ALOYSIUS  
HRIBSEK

The Servant of God, Bishop Frederic Baraga Florida Day, 2001, sponsored by the Knights of Columbus of the State of Michigan, was held at the Church of St. Bernard in Holmes Beach on Anna Maria Island on Saturday, Feb. 10<sup>th</sup>.

The day began as most of the days in Florida begin, with the sun shining brightly right from its rising. At this time of the year the air is comfortably cool all day long even in Florida. So the friends of Bishop Baraga who planned to come to this rather remote island off the coast, near the City of Bradenton, were enable to enjoy a pleasant morning drive.

The organizers of the event know that in a location so far removed from the area where the Servant of God spent his life doing the Lord's work, it is not easy to attract a large number of people to attend. We count mostly on the "snowbirds" from the north who know Baraga from their home. That is why the usual number is not much over 100 every year since the event was introduced about 10 years ago by the couple John

and Helen Matthews of Manistique, Michigan.

As a dedicated member of the Michigan Knights of Columbus, John first thought of a get-together for the Michigan members of the K. of C. who are spending winters in the Sunshine State, but then added to the plan the religious celebration of Bishop Baraga for whom he always felt special love and devotion. Thus the annual event of Baraga Day in Florida came to life.

When the Slovenian people living in the area learned of it, they, too, began to join the celebration.

During the last four years, since I retired from my Diocese of Bridgeport, CT I make my home in Bradenton, FL and became involved as a helper at the parish of St. Bernard in Holmes Beach. Thus the annual Baraga Day in Florida finds me in the number of those attending. This year I was asked to provide the church for the celebration, so I offered the parish where I work. The pastor, Father John H.R. Ellis very graciously opened for us the doors of both the church and the parish hall for the social program which traditionally follows the mass.

With the help of a "snowbird" from Michigan, member of the K. of C.

Louis Paoli and his wife, Mary, we made special effort to reach every Catholic parish in both Bradenton and Sarasota with the message of the Annual Baraga Day in Florida. Working on this project I learned how difficult it is to interest Catholic people in anything that is beyond their current experience.

Well, rather than decry the situation, I thank God for at least a limited success: We did see some 250 people at the mass and 145 of these had made reservations for lunch and the program in the parish hall. It is a joy to know that among all these people there are many who on this occasion for the first time came to hear of our Servant of God, now know him and many of them expressed the wish to learn more about him.

The good secretary of the Baraga Association in Marquette, Elizabeth Delene, sent us from the office many items about Baraga to offer to the people. We sold a few and distributed some, thus the name of our Servant of God will continue to reach more persons and gain more friends in this area. At least the parish of St. Bernard in Holmes Beach, FL will no longer be ignorant of our candidate for beatification, Bishop Frederic Baraga.

## THE DUMP

by JOE GLINSEK

Between the brickyard and the airplane factory, in the clay soil that was so common in Collinwood, there was a pit the size of a city block. Everybody's trash went into this hole we called 'The Dump.' Although our visits to this fascinating place were strictly forbidden, we spent many happy hours foraging among the fresh loads of trash. The most recently dumped were easier to reach, and they were the first to be gleaned for valuables. If you were a good scavenger, and most little boys were, there was some really good stuff to be found there.

Looking for lumber to build a clubhouse, a raft, or any such 'Tom Sawyerish' thing? Here was a fertile hunting ground teeming with rotting, nail-studded lumber and lath from demolished walls. Much of the structural lumber had the old 'knob and tube' wiring still attached. These rich prizes were found in places where you could do yourself serious injury, but somehow we were lucky to be spared anything worse than a minor scratch. The dreaded rusty nail deep in your foot and an agonizing 'lockjaw' death was on our minds, but it never happened.

Any serious excursions to the dump required the foresight to bring a wagon, a hammer, and pliers that could cut wire. Old electrical wiring was snipped and bundled to be sold as copper scrap. The wads of fabric-covered wire were soaked with gasoline and set aflame. After cooling, the charred insulation had the look and feel of burnt toast, and was easily crumbled away. The junkman, or 'peparegz,' as he was called, would only buy copper wire if it was cleanly stripped of its insulation. Copper was considered the gold standard of scrap metal, and the most valuable item we sold to the traveling junkman.

Reaching your target of valuable junk without impaling your foot or hand on something nasty; was just one of the reasons why the dump had been pronounced forbidden territory. This was a basic tenant of the 'Gospel according to Mom.' We sinned often, and invented elaborate ways to conceal our transgressions and our booty. Certain kids had 'safe houses,' where for a variety of reasons, there was no supervision to foil our clandestine affairs. Moreover, we had understanding 'guardian angels' who kept us from serious harm.

Without justice, courage is weak.

--Benjamin Franklin

## R & D Sausage

Open Mon 8-2 Tues. thru Sat. 8 to 5

Slovenian

Smoked Sausage

Rice & Blood Sausage

Cottage Ham - Zelodec

POTICA & STRUDEL

IMPORTED FOODS FROM EUROPE

15714 Waterloo Rd. - Joe Zuzak

(216) 692-1832

### Announcement

The Slovenian Genealogy Society International, both east and west side groups, will take a field trip to Western Reserve Historical Society Library located at 10825 East Boulevard on Wednesday, March 7 at 10 a.m.

We will meet in the lobby and proceed as a group to the conference room where a librarian will give an orientation regarding their resources and how to use them. After the orientation, the remainder of the day will be spent working on your own.

There is an admission charge of \$7.50 per person, \$6.50 for senior citizens. You need to have two forms of identification, i.e., driver's license and a credit card. Also, there is a parking fee. Entrance to the parking lot is off Magnolia Drive.

If you plan to stay over the lunch period, please bring a brown bag lunch as a room is being reserved for us to eat together. Also, bring a pen, pencil, paper and any other genealogy resources you may want to refer to during your own search.

Reservations are required. Please call Rose Marie Jisa at (440) 230-2954 or email RONITABSER@aol.com by March 5.



The diesel engine is named for Rudolf Diesel, a German engineer who developed the device in 1897. In 1913, he mysteriously disappeared aboard a ship bound for London.

## Dr. Mirko Vombergar D.D.S.

6551 Wilson Mills Road  
Mayfield Village, Ohio 44143

Call for your appointment 1-440-473-4746

Office Hours - by appointment only.  
Saturday and evening hours available.

*We also speak SLOVENIAN!*

## TAX TIME IS HERE

Come In or Call Us for Appointment

### Cleveland Accounting Service

6218 St. Clair Avenue  
Cleveland, Ohio 44103  
881-5158

## LAVRISHA Construction & Repair

BUILDING IMPROVEMENT SERVICES

6507 St. Clair Avenue - Cleveland, Ohio 44103  
216 / 391-0035

# Roads Renovation in Lemont

Greetings from our American Brezje in Lemont, Illinois - the place so dear not only to the Slovenians living in the Midwest but also to very many of you throughout the United States and Canada.

During the last decade many changes have been made in Lemont: we built the Slovenian Cultural Center, a Slovenian parish was established, landscaping and renovation of the roads around the Center and the Monastery were completed. We renovated the interior of St. Mary's Church, a children's playground was erected on the picnic grounds along with other improvements there. We have come to a strong feeling of belonging here, as more and more people attend various events. We are also aware of two duties. We have to maintain this, our place, and we have to respond to the new needs arising from our active presence.

A few years ago, under the leadership of the Slovenian Cultural Center, we repaired and rebuilt the roads and the parking areas leading to the chapel and monastery and around this building. Now there is a great need to renovate the roads which lead from the monastery with its chapel to the Retreat House (pilgrimage hostel), and continue to the Lourdes Grotto, the outdoor Stations of the Cross, the Friars Cemetery, the Rosary Valley and picnic area.

When we began surveying the condition of the roads, our engineer Chris Lavoie pointed out the reasons for the bad condition of the roads: storm sewers that were too small and incorrectly placed for drainage, leading to water running over and under the asphalt and ruining it. And so our project will consist of two major components:

1. - Placement of storm sewers and catch basins adjacent to and under the roads and on the picnic grounds, for effective drainage. Hopefully this phase will be completed by Easter, i.e., April 15<sup>th</sup>.
2. - Re-paving of the roads from the monastery to the Retreat House and around it, also from the Retreat House past the picnic area to the Rosary Valley bridge. This will include re-paving the present parking areas in these locations, i.e., around the Retreat House and below

the picnic area, and enlarging them. This phase we hope to have completed by end of summer or by early fall, if we have sufficient funds.

Studies and plans, paid for by the Slovenian Catholic Center (\$18,015.76) have been carried out. These and a preliminary estimate project the cost to be about \$110,000. The first component of the renovation, costing about \$20,000 will be covered by funds remaining from the church renewal and from extraordinary donations.

The second part will be supported by the Retreat House which will contribute about \$30,000. We believe that our Slovenian people, who hold Slovenian Lemont in high regard, will be able to contribute the \$60,000 needed to bring this project to completion; perhaps 200 families or individuals will be willing to donate \$300 apiece. But every gift, no matter how large or small, will be most welcome.

In support of our efforts for this roads renovation, we are planning a benefit dinner, which will be served in the Slovenian Cultural Center on March 11, after the 11 a.m. Mass (about 12:30). Tickets are \$50 for adults, and \$10 for grade school children, and free admission for pre-grade schoolers. Renovation plans will be on display at the Center.

If you wish to make a reservation for the benefit dinner or if you would like to donate toward the renovation, call Fr. David (630/257-2068) and he will send you the information and form, or you can also send reservations and/or donations to the address below. Make sure you include your name and address, number of reservations and how much you are enclosing for the dinner and/or your donation. Make checks payable to Franciscan Fathers. Reservations for the dinner must be in by March 4<sup>th</sup>.

St. Mary's Monastery  
Roads Renovation  
P.O. Box 608  
Lemont, IL 60439-0608

Fr. David Srumpf, Slovenian Catholic Mission  
Fr. Blase Chemazar, St. Mary's Monastery  
Martin Hozjan, Slovenian Cultural Center

## St. Vitus Slovenian School says Thanks to All

We wish to express our thanks to the many donors who either for the first time, or over a number of years, have responded to our annual fund-raiser. The names of donors are contained in the Slovenian section of Ameriška Domovina.

Individual donors received their thank you cards. Please forgive us if we missed anyone.

Again, thank you for your continued support of St. Vitus Slovenian Language School. Our annual campaign for 1999/2000 was a great success.

Any additional donations may be made (check only) to St. Vitus Slovenian School, c/o Ann Bratkovic, 635 Jeanette St., Brunswick Hills, OH 44212.

## Newburgh Pensioners

The meetings of the Newburgh Pensioners of February, March and April this year will all be at the Slovenian National Home, 3563 E. 80<sup>th</sup> Street, off Union Avenue at noon.

The February meeting is on the 28<sup>th</sup>, the March meeting on the 28<sup>th</sup>, and the April meeting is on the 25<sup>th</sup>. The attendance prize is \$20.00.

## Donation

Thanks to Mary Stragisher of Euclid, Ohio who renewed her subscription plus enclosed a beautiful \$20.00 donation.

Half a whole is a whole of a half.

## How To Dress For Cold-Weather Workouts

(NAPS)—Learning a few facts about dressing for cold-weather workouts should keep winter from putting the freeze on your healthy lifestyle.

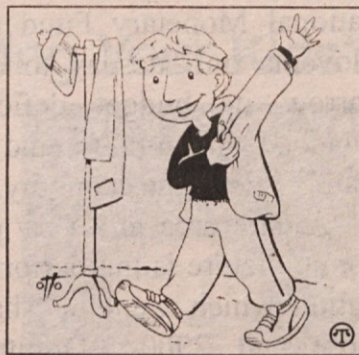
According to a recent survey by Russell Athletic, 57 percent of the women surveyed are more physically active in the summer, while 4 percent preferred the winter. Dressing for the season could encourage more winter workouts:

- Save body-generated heat by layering clothing. With additional layers, heat gets trapped between your body and each layer. The more layers, the more insulated you are from winter elements.

- The outer layer is the first line of defense and the most important layer against the cold. This layer should protect you from wind, rain, sleet or snow and keep cold air from penetrating. Wearing a hooded windbreaker will help control body temperature and protect you from the elements.

- Exercise requires movement and movement generates heat. Russell Athletic suggests wearing clothing that is warm, but doesn't restrict movement. Wear different types of fabrics like a wind-resistant Polartec fleece or a lightweight combed jersey (a cotton/polyester blend).

- Wick sweat away. A damp body exposed in the cold is a first-class ticket to get a chill. The layer closest to the body should be made from a fabric that pulls or wicks away perspiration. Russell Athletic recommends a high-performing fabric like Dri-Release, a lightweight fabric specializing in



When working out, the layer closest to the body should wick away moisture.

moisture management. Avoid cotton, which tends to hold moisture.

- Middle layers are effective against sudden changes in temperature. Add them up for extra warmth and take one off to cool down.

Middle layers of cotton provide warmth and polyester layers enhance movement. Mock turtle-necks made of lightweight cotton provide extra warmth to the neck.

- Layering legs and feet is also important. Spandex tights and fleece pants will keep legs warm. Close-fitting spandex, underneath a warm-up or fleece pant, makes a perfect combination for cold-weather workouts. Layering socks is a good way to keep warm. Wear a thin sock on the inside and a thicker sock on the outside.

Russell Athletic products are available at department and sporting stores. For more information, visit [www.russellathletic.com](http://www.russellathletic.com).

## TIPS ON TRIPS

### Glittering Travel Destination

(NAPS)—When planning a vacation, travelers often discover all that glitters is not gold—sometimes it's glass.

That's why taking a trip to Corning, New York is considered by many to be a glittering idea. Called the Crystal City, Corning sparkles because it's home to the wonderful glass creations found in The Corning Glass Center and Museum.

The museum houses more than 30,000 objects representing 3,500 years of glass craftsmanship and design. At the building's center is a world-class library on the history and art of glass.

In the galleries around the library you may touch a bottle made 2,000 years ago, see glass amulets in a mummy's case and see Benjamin Franklin's musical invention, the Glass Armonica.

For its 1998 exhibition, the museum presents the only American showing of "The Glass Skin," an international exhibition of new glass sculpture. The exhibit features the brilliantly beautiful and innovative work of 20 renowned glass artists.

In a new Hot Glass Show, visitors can watch live demonstrations of the spellbinding art of glassblowing.

Behind The Hot Glass Show is the Steuben Factory, the only place in the world you can see Steuben glass made.

Another new addition is The Studio, a glassmaking educational facility. There you can take a class or look over the shoulder of well-known glassmakers and their students to watch molten gobs of glass transformed into works of art.

After the Center you can take a trip to Market Street, a charming



Watch craftsmen make glass objects at The Hot Glass Show of The Corning Glass Center and Museum.

jewel of a street, to browse through many stores, to examine period architecture and historical highlights. The Rockwell Museum features Western American art and Native American objects. The Benjamin Patterson Inn shows a glimpse of life as it was during the pioneer days.

Niagara Falls is a 3 hour and the National Baseball Hall of Fame in Cooperstown is just a 2½ hour drive from Corning. You'll find a variety of accommodations in Corning, from the quaint to the ultra-modern, at prices to suit every budget. The Finger Lakes region also offers Watkins Glen for world-class road racing, scenic vineyards for touring and tasting of fine wines, thrilling sailplane rides, boating, swimming and fishing.

### Free Brochure

For more information, write the Corning Glass Center, Corning, NY 14831 or call 1-800-732-6845.

## American Home on Web

You can e-mail notices, articles, information directly to the American Home newspaper at [ah@buckeyeweb.com](mailto:ah@buckeyeweb.com)

# The Dan Cosic Funeral Homes

28890 Chardon Rd., Willoughby Hills - 440-944-8400

17010 Lake Shore Blvd., Cleveland formerly Grdina's (newly remodeled)

216-486-2900

Dan Cosic - Joseph Zevnik -- Directors

# Slovenia Urged to Cut Inflation, Deficit

LJUBLJANA, Feb. 13 – The International Monetary Fund (IMF) urged Slovenia on Tuesday to cut inflation, narrow its budget deficit, privatize financial institutions and reduce the state's role in the economy.

"A dark area in a very positive economic picture is the performance of inflation which went up sharply in late 1999 and 2000," Dimitri Demekas, head of the IMF's two-week mission to Slovenia, told a news conference.

In January, year-on-year inflation jumped to 8.5 percent from 7.8 percent a year ago and 6.1 percent in January 1999, mainly due to the introduction of the value-added tax (VAT) in July 1999 and world oil price rises in 1999 and 2000.

"Bringing inflation down towards the level that it had before the introduction of VAT is the number one short-term priority," Demekas said.

The government should also take "drastic interventions" in order to contain the growth of pension spending, health spending, social transfers and public wages, which together represent more than half of total public spending, Demekas said.

"In the area of public employment and public wages there is clearly a need for rationalization, a need for an agreement on a system of wage determination that would be transparent and fair," he said.

The country should also privatize state-owned banks and insurance com-

panies as soon as possible in order to improve the efficiency of the financial section, Demekas said.

Of 24 banks serving a population of two million, the two largest – Nova Ljubljanska Banka and Nova Kreditna Banka Maribor – have a joint market share of some 40 percent and are still in state ownership.

Of the country's 12 insurers and re-insurers, the two largest – insurer Zavarovalnica Triglav and re-insurer Pozavarovalnica Sava – are majority state-owned and have over 50 percent of the market.

A new center-left government of veteran Prime Minister Janez Drnovsek, elected in October, has made bank and insurer privatization one of its main medium-term goals in line with European Union demands.

The country is on the fast track to EU membership and hopes to join the 15-member union in 2003.

Demekas said Slovenia should significantly reduce the role of the state in the economy, referring to large shares that government-controlled funds like restructuring watchdog Slovenska Razvojnica Druzba, have in many companies.

The problem arises from the partial-privatization process which began in 1944, under which state-owned funds retained a 40 percent stake in some 1,400 companies or most of the country's industry and trade when they privatized.

## Coming Events:

### Friday, Feb. 23

Dance, West Park Slovenian Hall, 4583 W. 130 St., Cleveland from 7:30 to 11:30 p.m. Music by Joey Tomsick.

### Saturday, Feb. 24

Reverse raffle sponsored by St. Vitus Slovenian School parents to benefit the Slovenia trip of this year's and last year's graduates. Doors open 6 p.m. Donation \$50 for main prize and dinner with liquid refreshments. Added dinner: \$15.00.

### Saturday, Feb. 24

The St. Clair Rifle and Hunting Club is hosting their annual Venison Dinner/Dance at Holmes Avenue Slovenian Home at 7 p.m. for tickets call (216) 289-6732.

### Friday, March 2

Dance, West Park Slovenian Hall, 4583 W. 130 St., Cleveland from 7:30 to 11:30 p.m. Music by Art Perko.

### Friday, March 2

Fish Fry at Newburgh Slovenian National Home, 3583 E. 80 St., Cleveland from 5:30 to 7 p.m. Walleye, shrimp or pierogi dinner \$8.

### Friday, March 9

Dance, West Park Slovenian Hall, 4583 W. 130 St., Cleveland from 7:30 to 11:30 p.m. Music by Fred Ziwich.

### Friday, March 9

Fish Fry at Newburgh Slovenian National Home, 3583 E. 80 St., Cleveland from 5:30 to 7 p.m. Walleye, shrimp or pierogi dinner \$8. Music 6:30 - 9:30 p.m. by Wayne Tomsic.

### Friday, March 16

Dance, West Park Slovenian Hall, 4583 W. 130 St., Cleveland from 7:30 to 11:30 p.m. Music by Bob Kravos

### Sunday, March 18

Federation of Slovenian National Homes Man and Woman of the Year Banquet and Awards Presentation at Slovenian National Home, St. Clair Ave., Cleveland.

Life is a puzzle to be solved. –Janez Mercina

### Sunday, March 18

Slovenian Language School of St. Vitus parish hosts annual Benefit Dinner from 11 a.m. until 1 p.m. in St. Vitus auditorium.

### Friday, March 23

Dance, West Park Slovenian Hall, 4583 W. 130 St., Cleveland from 7:30 to 11:30 p.m. Music by Joe Novak.

### Friday, March 23

Fish Fry at Newburgh Slovenian National Home, 3583 E. 80 St., Cleveland from 5:30 to 7 p.m. Walleye, shrimp or pierogi dinner \$8. Music 6:30 - 9:30 p.m. by Wayne Tomsic.

### Friday, March 30

Dance, West Park Slovenian Hall, 4583 W. 130 St., Cleveland from 7:30 to 11:30 p.m. Music by Wayne Tomsic.

### Friday, April 6

Fish Fry at Newburgh Slovenian National Home, 3583 E. 80 St., Cleveland from 5:30 to 7 p.m. Walleye, shrimp or pierogi dinner \$8. Music 6:30 - 9:30 p.m. by Wayne Tomsic.

### Saturday, April 21

Primorski Club Dinner Dance, Slovenian National Home, St. Clair Ave., Cleveland.

### Saturday, April 21

Jadran Singing Society Concert/Dinner/Dance, Slovenian Workmen's Home, Waterloo Road, Fred Ziwich Orchestra. For tickets contact Betty Rotar (216) 481-3187.

### Sunday, April 22

KSKJ Lodge No. 226 and Lodge No. 172 sponsor a benefit dinner in St. Vitus Auditorium from 11 a.m. to 1:30 p.m. for benefit of St. Vitus Parish Senior Center.

### Sunday, April 29

Holmes Avenue Pensioners Club dinner dance at Collinwood Slovenian Home, 15810 Holmes Ave. Dinner 2 p.m., dance 3 to 7 p.m. Music by Force of Habat featuring Eric Knoltkamper. Donation \$15.00. Tickets call Ann Beckart 1-216-531-2188 or Matt Zabukovec 1-440-943-3784.

## Italy Passes Law to Protect Minority Slovenes

ROME, Feb. 15 – Italy's Upper House or Senate on Wednesday passed into law a bill to protect Italy's Slovenian minority and assure ethnic Slovenes the right to use their own language.

The bill had taken years to work its way through parliament after repeatedly being held up by the center-right opposition bloc. It required only the approval of the Senate to become law.

There are about 90,000 Italian Slovenes, mostly living in the northeast near the cities of Trieste, Gorizia and Udine, close to the borders with Austria and Slovenia.

The Slovenians are to be granted a degree of autonomy over their education system, government offices will become bilingual and

certain areas will have bilingual road signs.

Slovenian ministers in Ljubljana had repeatedly urged the Italian government to consider introducing legislation to protect the minority.

"This is an historic day," Demetrio Volcic, a senator for the center-left Democrats of the Left, said. "Without falling into useless extremism, the law guarantees Slovenes several important rights."

But some on the right maintained their opposition. "With the law approved by the Senate today, the principle of equal rights of all citizens living in Italy was clearly violated," Senator Giovanni Collino of the Alleanza Nazionale said.

### Donation

Thanks to Joseph and Franciska Gorsic of Elmhurst, IL who renewed their subscription plus enclosed a wonderful \$20.00 donation.

For the best sounds of Slovenia



Listen to **THE SLOVENIAN HOUR**  
On 50,000 Watt  
WCPN Cleveland Public Radio  
**90.3 FM**  
Saturdays 9-10 pm

for Requests call  
**Tony Ovsenik**  
440-944-2538

### Roommates Wanted

(One or two) to share a house in quiet Euclid neighborhood. Two large bedrooms and bath with complete privacy. Reasonable rent plus portion of utilities. Share kitchen and laundry. Garage space available. Pets negotiable. Please, no smokers! For details, call Mr. Kleindienst (216) 531-6236.

## Lone Ranger and Tonto

The Lone Ranger and Tonto are camping in the desert. They set up their tent and are asleep.

Some hours later, the Lone Ranger wakes his faithful friend. "Tonto, look up at the sky and tell me what you see."

Tonto replies, "Me see millions of stars."

"What does that tell you?" asks the Lone Ranger.

Tonto ponders for a minute. "Astronomically speaking, it tells me that there are millions of galaxies and potentially billions of planets. It tells me that Saturn is in Leo. Time wise, it appears to be approximately a quarter past three. Theologically, it's evident the Lord is all powerful and we are small and insignificant. Meteorologically, it seems we will have a beautiful day tomorrow. What does it tell you, Kemo Sabi?"

The Lone Ranger is silent for a moment, then speaks, "Tonto you nincompoop, someone has stolen our tent."

Specialists in Corrective Hair Coloring



**tina & brenda's**  
**HAIR SALON**  
5216 Wilson Mills Road  
461-7989 / 461-0623  
Richmond Hts., Ohio 44143

## Death Notices

### JOSEPH BOH

Joseph Boh, husband of Rozalija (nee Rus) (deceased); brother of Frank, Marija Petelin (husband Loje, deceased), Ivan (wife Magda) and Mirko (wife Frances) (both deceased); uncle and great uncle of many.

Friends received at Zele Funeral Home, 452 E. 152<sup>nd</sup> St, Tuesday, Feb. 6 where services were held Wednesday, Feb. 7 at 8:45 a.m., and at St. Jerome Church at 9:30 a.m. Interment All Souls Cemetery.

Donations in his memory to St. Jerome Church or St. Vitus Village.

## In Loving Memory of



### Joseph M. Ambrosic

1<sup>st</sup> Anniversary  
Feb. 27, 1910 - Feb. 25, 2000

Dear Lord, -- We celebrate in your calling home this kind and gentle soul, Joseph, upon whom you have showered so much grace and compassion. May his calling serve as a reminder to us that we, too, shall be called to a homecoming. We pray for the grace to remember you always, and to accept your will in all things. -- Amen.

--Joseph Ambrosic, son

Sadly missed and dearly loved by:  
Josephine Ambrosic - wife  
Joseph Ambrosic - son  
Patricia Ambrosic - daughter-in-law  
John Jason Ambrosic, grandson  
Frank Ambrosic - brother  
Josephine and Angela Ambrosic - sisters  
Marie Orazem - sister-in-law  
and remaining relatives

### CARST-NAGY Memorials

15425 Waterloo Rd.  
481-2237

"Serving the Slovenian Community."

## ZeLe Funeral Home

MEMORIAL CHAPEL

LOCATED AT

452 E. 152 Street

Phone 481-3118

Family owned and operated since 1908

## In Loving Memory

of

### ANN VRHOVC

89<sup>TH</sup> birthday Feb. 13

Greatly Missed by:  
Family

## Sincerest Thanks

Many thanks for all the kind expressions of sympathy shown to us on the recent loss of our dear brother, **John Podrzaj**. May God Bless You.

Ed Podrzaj  
and  
Jan Krivacic

## Dr. Zenon A. Klos

E. 185<sup>th</sup> Area



531-7700

-- Emergencies --

Dental Insurance Accepted

Laboratory on Premises - Same Day Denture Repair  
COMPLETE DENTAL CARE FACILITY

848 E. 185 St.

(between Shore Carpet & Fun Services)

## In Loving Memory

Of the 6<sup>th</sup> Anniversary  
of the death of our beloved  
mother, grandmother,  
great-grandmother,  
and sister



### Frances Novak

(nee Orazem)

Died Feb. 27, 1995.

In Life we loved you dearly,  
In death we love you still.  
In our hearts you hold a place  
No one can ever fill.

Sadly missed by:

Children:  
Ray, Norb and Dolores  
In-laws: Lil, Jean and Tom  
Sisters: Marie and Josie  
and remaining relatives

Strongsville, OH

## Stroke Facts

*Risk Factors That Can Be Changed by Lifestyle:*

**Cigarette smoking.** Smoking increases blood pressure, reduces the amount of oxygen in the blood, thickens the blood and makes clots more likely to form.

**Elevated blood cholesterol and lipids.** High blood cholesterol increases the buildup of fats in artery walls increasing the risk of heart disease.

**Physical inactivity and obesity.** Being inactive, obese or both can increase blood pressure and the accumulation of cholesterol in artery walls.

**Drinking too much alcohol.** More than two drinks a day raises blood pressure. Binge drinking can lead to a brain attack.

**Certain kinds of drug abuse.** Intravenous drug abuse carries a high risk of stroke from cerebral embolisms. Cocaine use also has been linked to stroke, even in first-time users.

*Risk Factors That Can Be Changed by Medical Treatment*

**High blood pressure.** This is the most important modifiable risk factor for stroke.

## Are You Watering Your Kids?

by Christine Palumbo

(NAPS)—Water is the body's most important single element—it's involved in every biological process and is found in every cell. Without sufficient water, the human body just would not work.

Yet while most American adults meet only about 60 percent of their daily hydration needs, the statistics are even worse for children. One study found that 70 percent of pre-school children drink no water at all during the day. As a Registered Dietitian, and a mother, I find this all the more troubling because children have very real hydration needs that impact their general health. For instance, consider that the bodies of growing children produce more heat than those of adults, and they have a harder time coping with hot weather and humidity. In short, children are much more susceptible to dehydration than adults.

One thing every parent must know is, when it comes to children, not all beverages are created equal. A national study conducted by Cornell Medical Center found that children who drink more than 12 fluid ounces of sweetened fruit juices a day are prone to obesity and diminished growth.

Because children's drinking habits are formed early, usually at home, health and medical experts recommend exposing children to pure spring water early in their development, before they acquire a taste for sweetened beverages and juice drinks. A survey conducted by Crystal Springs found that when a water cooler is in the home, children are far more likely to reach for water instead of less healthy alternatives. The study also found that some families reduced home beverage costs by as much as 40 percent just by switching to water from less healthy beverages.



Christine Palumbo, RD, says: Drink water on a regular basis. By the time you are thirsty, you are already dehydrated.

And the benefits of switching to water don't end with your kids. Drinking water is an essential means to weight loss and an important part of any successful diet. Water suppresses the appetite and helps the body metabolize stored fat. The key is getting into the water habit by adhering to a daily water regimen.

Try the Nutritionists' Challenge: Each day replace just one sugared can of soda with a bottle of spring water and you can lose up to 10 pounds in a year.

Nutritional guidelines suggest that you should be drinking 1/2 ounce of water for each pound of body weight. But to learn more about water and health, visit [water.com](http://water.com), a comprehensive online resource where you can calculate your water needs and ask questions of medical and health experts from the Crystal Springs Good Health Advisory Board. Help start your family today on the road to good health with home delivery of pure spring water. Call 1-800-444-PURE for more information.

## Shrine Fund-raisers

Our Lady of Lourdes Shrine, 21281 Chardon Road in Euclid, Ohio still needs money to help pay for the enormous expense of the erosion project. The following fund-raisers have been scheduled:

**Wed., Feb. 28** - Fish Dinner, 4:30 to 7 p.m. featuring fish, potatoes, pasta, cole slaw, bread/butter, coffee. Tickets \$6.00. (Mass in chapel at 5 p.m.)

**Sunday, March 4** - French Toast Breakfast with sausage, juice, from 8:45 a.m. to 11:30 a.m. Cost \$4.50.

**Friday, March 16** - Fish Dinner, 4:30 to 7 p.m. featuring fish, potatoes, pasta, cole slaw, bread/butter, coffee. Tickets \$6.00. (Mass in chapel at 5 p.m.)

**Friday, March 30** - Fish Dinner, 4:30 to 7 p.m. featuring fish, potatoes, pasta, cole slaw, bread/butter, coffee. Tickets \$6.00. (Mass in

chapel at 5 p.m.)

**Sunday, April 29** - Knights Pasta Dinner featuring pasta, meatballs, salad from 12 noon to 4 p.m. Cost \$7.00.

## Coming Events

**Friday, May 4**

Pork, sauerkraut & potato dumpling dinner. \$8 at Newburgh Slovenian National Home, 3563 E. 80<sup>th</sup> St., Cleveland. Serving 5:30 - 7 p.m. Music 6:30 - 9:30 p.m. by Frank Moravcik.

**Sunday, May 13**

Mother's Day Breakfast Brunch at Newburgh Slovenian National Home, 3563 E. 80<sup>th</sup> St., Cleveland. Cost \$7. Serving 9 a.m. to noon.

**Saturday, May 19**

Pevski Zbor Korotan Concert, Slovenian National Home, St. Clair Ave., Cleveland.

It's Cool To Be Slovenian

## INTERNATIONAL PROGRAM

1560 on Your A.M. Dial on WATJ

Your Host Mario Kavcic

American and International Selections

Saturdays at Noon . . .

1560 WATJ • Box 776 • Chardon, Ohio 44024

1-440-286-1560 ☎ 1-800-946-1560

☎ Fax: 1-440-286-2727



# What I Learned in Life

At age 6 – I've learned that I like my teacher because she cries when we sing "Silent Night."

At age 7 – I've learned that our dog doesn't want to eat my broccoli either.

Age 9 – I've learned that when I wave to people in the country, they stop what they are doing and wave back.

Age 12 – Just when I get my room the way I like it, Mom makes me clean it up.

Age 14 – If you want to cheer yourself up, you should try cheering someone else up.

Age 24 – I've learned that silent company is often more healing than words of advice.

Age 26 – Learned that brushing my child's hair is one of life's great pleasures.

Age 30 – I've learned that if someone says something unkind about me, I must live so that no one will believe it.

Age 42 – I've learned that there are people who love you dearly but just don't know how to show it.

Age 44 – I've learned that you can make someone's day by simply sending them a note.

Age 47 – I've learned that children and grandparents are natural allies.

Age 48 – I've learned that no matter what happens, or how bad it seems today, life does go on, and it will be better tomorrow.

Age 50 – I've learned that motel mattresses are better

on the side away from the phone.

Age 51 – I've learned that you can tell a lot about a man by the way he handles three things: a rainy day, lost luggage, and tangled Christmas tree lights.

Age 52 – I've learned that keeping a vegetable garden is worth a medicine cabinet full of pills.

Age 53 – I've learned that regardless of your relationship with your parents, you miss them terribly after they are gone.

Age 58 – I've learned that making a living is not the same as making a life.

Age 62 – I've learned that sometimes life gives you a second chance.

Age 64 – I've learned that you shouldn't go through life with a catcher's mitt on both hands. You need to throw something back.

Age 65 – I've learned that if you pursue happiness, it will elude you, but if you focus on your family, the needs of others, your work, meeting new people, and doing the very best you can, happiness will find you.

Age 75 – I've learned that it pays to believe in miracles and, I've seen several.

Age 82 – I've learned that even when I have pains, I don't have to be one.

Age 92 – I've learned that I still have a lot to learn.

Thanks to **Bill Edwards** of Phoenix for forwarding these tidbits of wisdom.



On September 17, 1968, Gaylord Perry of the San Francisco Giants threw a no-hitter, beating the St. Louis Cardinals 1-0. The following day, Ray Washburn of the Cardinals threw a no-hitter, beating the Giants 2-0.

## Commemorative Concert by Cleveland Philharmonic

On Sunday, Feb. 25, in tribute to its three founders, its charter members, and its 1938-'63 conductor, F. Karl Grossman, the Cleveland Philharmonic Orchestra, now in its 63<sup>rd</sup> season, will play a repeat performance of the Philharmonic Inaugural Concert which took place on Feb. 11, 1939 in Severance Hall.

One of the charter members of the orchestra was the late Frank Slejko, who played in the inaugural performance, and his late brother Stanley Slejko, who was a member at that time.

In the Philharmonic history book project being written by Mr. Robert Finn, there will be an "Interlude" highlighting the enormous contribution to the philharmonic from its founding in 1938, by charter member Frank Slejko and is a fitting and well deserved tribute.

The concert starts at 3 p.m. in the Cuyahoga Community College Auditorium at E. 30<sup>th</sup> and Woodland Ave., in Cleveland.



In Canada, Canadian bacon is known as ham.

## The Club of Associations of The Slovenian National Home FISH FRY

PLACE: THE CLUBROOM  
6409 St. Clair (Rear)

WHEN: EVERY FRIDAY (During Lent)  
Lunch: 12:00a.m. to 2:00p.m.  
Dinner: 5:00p.m. to 8:00p.m.  
(Take Out Available)

For More Information Call:  
(216) 361-5115

**Al Koporc, Jr.**  
Piano Technician  
(216) 481-1104

## W. MAIER DOORS UNLIMITED

Garage door repair and replacement. Entrance and storm doors. Door openers and electrical repairs. Call (Slovenian) Walter Majer at 216 - 732-7100. Emergency pager: 216-506-8224.

## TUNA VEGETABLE SOUFFLE

- 1 (10 oz.) pkg. frozen mixed vegetables
- 2 (7 oz.) cans tuna
- 4 servings instant potatoes
- ½ c. mayonnaise
- ¼ c. chopped green pepper
- 2 Tbsp. chopped pimento
- 1 Tbsp. minced onion
- 4 eggs, separated

Cook and drain frozen vegetables. Drain and flake tuna. Combine vegetables, tuna, green pepper, pimento and onion in large bowl. Prepare 4 servings instant potatoes omitting butter. Fold in mayonnaise; add egg yolks, one at a time. Beat until fluffy. Stir in vegetable mixture. Beat egg whites until stiff and fold in. Pour into 1½ quart casserole. Bake in 350° oven 1 hour or until knife inserted in center comes out clean. – Serve at once.

Serves 6.

## Brownies

These are really rich, so a pan-full goes a long way.

### Ingredients:

- 1 C melted unsalted butter
- 8 oz. semi-sweet chocolate, chopped
- 3 oz. unsweetened chocolate, chopped
- 1 C + 2 T sugar
- 3 eggs
- 3 ¼ t instant coffee powder
- 1 t vanilla
- ½ C flour
- 1 ½ t baking powder
- ½ t salt
- 1 ¼ C chopped nuts
- 6 oz. chopped bittersweet chocolate



Kim Ann

### Directions:

Melt butter, 8 oz. semisweet and 3 oz. unsweetened chocolate in a saucepan, then cool for 10 minutes. Beat sugar, eggs, instant coffee, vanilla, then add cooled chocolate mixture. Add flour, baking powder and salt to mixture, then fold in chopped nuts and chopped chocolate. Pour into 9x13 greased pan, bake at 350° for 30-35 minutes.

--Kim Ann Kaifesh  
Our Family Recipes



While only 19 women competed in the 1900 Summer Games in Paris, 3,800 women were among the 10,800 athletes who competed in Atlanta in 1996.

## Stavanja's Family-Style Catering

Serving Wednesday Night Dinners  
from 4:30 until 7:30 p.m.

A new menu is planned every month

## FRIDAY FISH FRIES

From 4:30 to 8 p.m.

## HALL AVAILABLE FOR RENTALS

440-942-2747

visit us in person

WILLOUGHBY ELKS LODGE

38860 Mentor Avenue

Willoughby, Ohio 44094

## PERKIN'S RESTAURANT

22780 Shore Center Dr.

Euclid, Ohio 44123

216 - 732-8077

Operated by Joe Foster

## Tony Petkousek's Polka Radio

America's longest running daily show since 1961

WELW - 1330 AM - Tune in the internet [www.welw.com](http://www.welw.com)

Simulcasting Daily 3-5 pm / Sat. 12-2 pm

BROADCASTING DIRECT FROM KOLLANDER TRAVEL

971 East 185th Street • Cleveland, Ohio 44119

FEATURING: JOEY TOMSICK • ALICE KUJAR

DUKE MARSIC (NEWS FROM SLOVENIA)

PATTY SLUGA (WOMEN BEHIND THE SCENES)

(216) 481-TONY (8669) or KOLLANDER (216) 692-1000





## — Vesti iz Slovenije —

### Janez Drnovšek na obisku v Italiji in Sv. sedežu – Zadovoljstvo nad izglasovanim zaščitnim zakonom za Slovence

V ponedeljek in torek je bil na obisku v Italiji premier Janez Drnovšek. Srečal se je s številnimi vodilnimi politiki, to sicer v za Italijo predvolilnem času. Drnovška je sprejel predsednik Italije Carlo Azeglio Ciampi, v ponedeljek se je dobil z voditeljem vladajoče koalicije Oljka Francesom Rutellijem, v torek pa z voditeljem koalicije Naprej, Italija in bivšim premierom Silviom Berlusconiem (tej desno usmerjeni koaliciji trenutno baje pripisujejo največjo možnost za zmaga na volitvah). V torek je Drnovško tudi obiskal Vatikan, kjer se je srečal z državnim sekretarjem Sv. sedeža kardinalom Angelom Sodanom. Beseda je tekla seveda predvsem o še ne doseženim sporazumom med Vatikanom in Slovenijo. Na srečanju je bil navzoč tudi vatikanski diplomat slovenskega rodu mons. Ivan Jurkovič. Po srečanju je Drnovšek dejal, da so pogovori med Slovenijo in Vatikanom odkriti in prijateljski, s kardinalom Sodanom se pa poznata že dolgo, je pripomnil, in se pogovarjata o nadaljevanju stikov, iščeta rešitve, ne zaostreje.

Baje so vsi sogovorniki z Drnovškom soglašali v želji, da bi se stiki med Slovenijo in Italijo izboljšavali, vsi so tudi poudarili zadovoljstvo s končnim sprejetjem zaščitnega zakona za v Italiji živečo slovensko manjšino. Premiera Drnovška je na obisku spremljal zunanji minister Dimitrij Rupel.

V drugih poročilih o reakcijah na sprejete omenjenega zakona je poudarjeno, da so lokalne uprave v krajih, v katerih živi slovenska manjšina, v glavnem v rokah de-

sničarskih italijanskih strank, zato je pričakovati težave pri izpolnjevanju določil, ki jih vsebuje zaščitni zakon.

### Matjaž Hanžek naj bi postal varuh človekovih pravic – O njegovi kandidaturi ima končno besedo državni zbor

Predsednik Milan Kučan se je odločil po posvetovanju s predstavniki strank, zastopanih v parlamentu, predlagati Matjaža Hanžka za varuha človekovih pravic v Sloveniji. Kot kaže, je imel Hanžek največ podpore od sicer precejšnjega števila prijavljenih kandidatov. Tako je pričakovati, da bo dobil najmanj 60 potrebnih glasov. Hanžek bo že tretji predlagani kandidat, ki ga bodo obravnavali poslanci. Prva dva sta bila sicer dosedanji varuh, kateremu je mandat že septembra lani potekel, Ivo Bizjak, ob ponovni kandidaturi je pa prejel le 53 glasov, druga je bila Darja Lavtižar Beblar, ki jih je pa dobila 57. Mandat teče šest let.

### Bliža se kongres SLS SKD

Konec prihodnjega tedna bo kongres stranke SLS SKD. Še vedno ni jasno, kdo bo novi predsednik te stranke in ali bodo delegati izvolili vodilna telesa, ki bodo soglašala v dosedanji politiki, se pravi, z udeležbo v vladni koaliciji. Prav tako ni jasno, kakšna bo usoda bratov Podobnik. Ta teden je izjavil rektor mariborske univerze dr. Ludvik Toplak, da on ne bo kandidiral za predsedniško mesto. Kot sedaj kaže, še vedno ima največ možnosti kmetijski minister v Drnovškovi vladi Franc But največjo možnost, ni pa njegova zmaga še zagotovljena. Med možnimi kandidati je tudi Jože Duhovnik, prej v stranki SKD.



**SVET ZA NACIONALNO VARNOST O ILEGALNI MIGRACIJI** – Ena novejših vladnih ustanov v Sloveniji je Svet za nacionalno varnost, ki je nekako podoben ameriški ustanovi istega imena, vendar brez – doslej – tolikšne pomembnosti. Načelnica sveta v ameriški vladi oz. Bushovi administraciji je Condoleeza Rice, ena vplivnejših predsednikovih svetovalk. V Sloveniji predseduje svetu premier Janez Drnovšek, ki je pretekli četrtek sklical sejo, nanjo pa poleg rednih članov povabil med drugimi predsednika Slovenije Milana Kučana in predsednika parlamenta Boruta Pahorja. Posnetek v *Delu* pretekli petek je iz omenjene seje, na kateri je bil menda poglobljeno vprašanje problem ilegalnih migracij, ki zelo obremenjujejo državo (gl. komentar F. Petriča o tej zadevi na str. 10). Konkretno vprašanje je npr. to, kako rešiti nastanitev 320 ilegalnih prebežnikov in 330 prosilcev za azil. Ob posnetku je seja še potekala.

## Iz Clevelanda in okolice

### Pepelnična sredo—

Prihodnja sredo, 28. februarja, je pepelnična. Letos je Velika noč v nedeljo, 15. aprila.

### Ribje večerje—

S pričetkom posta bodo prišle v poštev pri raznih narodnih domovih petkove ribje večerje. Najavili so jih naslednji: Klub društev Slovenskega narodnega doma na St. Clairju, v stavbi zadaj (v spodnjih prostorih) od 12. do 2. pop. in od 5. pop. do 8. zvečer. Pri SDD na 15335 Waterloo Rd. itak imajo vsak petek pop. in zv. kosila oz. večerje (v spodnji dvorani). Ribje večerje bodo servirali tudi v SND na E. 80 St. v Nevburgu, to od 5.30 do 7. zvečer.

### Popravek—

V osmrtnici za Jožeta Boha, ki je bila objavljena pretekli teden, smo pomotoma zapisali, da je brat pokojnega Ivan tudi pokojni, kar ni res. Vzrok za pomoto je bilo površno branje osmrtnice v lokalnem časopisu. Za neljubo napako se opravičujemo. Če imajo druge slovenske ustanove take večerje, vabimo, da jih najavijo.

## Novi grobovi

### Jeanne M. Mismas

Dne 20. februarja je umrla 84 let stara Jeanne F. Mismas, rojena Orehek, vdova po Josephu, mati Josepha in Barbare Resetar, 5-krat stara mati, sestra Ann Pince ter že pok. Alice Kolbe, Frances Kronenberg, Barb Wasserman, Johna, Edwarda in Christine Kacica. Pogreb bo jutri, v petek, iz Brickmanovega zavoda v cerkev Our Lady of Mt. Carmel dop. ob 9.30 in od tam na pokopališče Vernih duš. Ure kropljenja bodo danes pop. od 2. do 4. in zv. od 7. do 9.

### Agnes J. Oblack

Umrla je Agnes J. Oblack, rojena Gartroza, vdova po Alvinu, sestra Williama, Elizabeth Dush ter že pok. Michaela, Lawrencea in Franka. Privatni pogreb je bil v oskrbi Želetovega zavoda.

### Za vaš "koledar"—

Vabljeni ste, da vaš koledar prireditev, ki se jih morate udeležiti, obogatite s kosilom, ki bo 22. aprila v šolski dvorani sv. Vida, in ki ga sponzorirata KSKJ društvu št. 226 in 172. Kosilo bo v korist starostnemu domu fare sv. Vida, ki je sedaj v gradnji. Več podatkov pozneje, le da datum že danes zaznamujete.

### Slovenska Čitalnica—

Preteklo nedeljo je imela svojo letno sejo Čitalnica, ki posluje v SND na St. Clairju. Gre za eno najstarejših ustanov v lokalni slovenski skupnosti, saj obhaja 95-letnico obstoja. Odborniki za naslednje leto: predsednik Rudolph M. Susel, podpredsednik Joseph Valenčič, tajnik, blagajnik in knjižničar Franc Kovačič, zapisnikar R. M. Susel, nadzorni odbor pa sestavljajo Frank Lovšin, Jennie Antloga in Larry Hocevar. Dolgoletni zapisnikar Vili Zadnikar se je upokojil. Čitalnica nima rednih ur, stranke se pa lahko zmenijo s knjižničarjem g. Kovačičem na tel. 216-261-2743.

### Izredna podpora—

G. Frank in ga. Ivanka Kogovšek, Wickliffe, O., sta podarila \$150 v podporo našemu listu. Iskrena hvala!

### Koncert to nedeljo—

To nedeljo bo imel orkester Cleveland Philharmonic koncert v dvorani Cuyahoga Community College na E. 30 St. in Woodland Ave. Spored izvajanih del bo isti kot na prvem koncertu orkestra 11. feb. 1939 v dvorani Severance. Na tem prvem koncertu je nastopil tudi ustanovni član in slovenski rojak, sicer že pok. Frank Slejko. Koncert se bo pričel ob 3h pop.

### Spominski darovi—

Ga. Albina Mikec, Bloomingdale, Ill., je darovala \$10, v spomin staršev Albina in Antonije Longar. Ga. Mary Doles, Mentor, O., je darovala \$10 v spomin Marice Lokar. G. Elmer in ga. Vida Perme, Euclid, O., sta darovala \$25 v spomin pokojnih članov družin Perme in Levstek. Darovalcem se za njih podporo iskreno zahvalimo.

## AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692  
Telephone: 216/431-0628 – Fax: 216/361-4088

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec – Publisher, English Editor  
Dr. Rudolph M. Susel – Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:

Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,  
Frank J. Lausche, Paul Kosir

### NAROČNINA:

Združene države Amerike in Kanada:

\$30 letno za ZDA; \$35 za Kanado (v ZD valuti)  
Dežele izven ZDA in Kanade: \$40 letno (v ZD valuti)  
Za Slovenijo, z letalsko pošto, \$160 letno

### SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:

U.S.A.: \$30 per year; Canada: \$35 in U.S. currency  
Foreign: \$40 per year U.S. or equivalent currency  
Slovenia: \$160 per year (air)

AMERICAN HOME (ISSN 0164-680X) is published weekly for \$30 per year by American Home Pub. Co., 6117 St. Clair Avenue, Cleveland, OH 44103-1692. Periodicals postage paid at Cleveland, Ohio. POSTMASTER: Send address changes to AMERICAN HOME, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692.

No. 8 Thursday, February 22, 2001

FRANCI PETRIČ

KOMENTAR

## “Fobija” pred fobijo (Prebežniki v Sloveniji)

Vsako jutro, ko se odpravim čez ljubljansko tržnico v stolnico k maši, med klepetom branjevk iz ljubljanske okolice slišim tudi hrvaške, srbske ali albanske besede drugih prodajalcev in se spomnim, da v naši domovini še vedno odmeva del širšega balkanskega prostora, v katerega je za sedemdeset let vstopila po prvi svetovni vojni. Vsi ti ljudje imajo enake skrbi in težave kot mi: treba je preživeti, poskrbeti za dostojno vsakdanje življenje, bivanje, zdravje in šolo. To jih je tudi pripeljalo v naše kraje. Čeprav se po letih in desetletjih bivanja v mnogočem ne razlikujejo več od nas, imajo vendar nekaj svojega, tistega, pri čemer so že od rojstva to, kar so. S svojim delom, posebno tam, kjer ni bilo slovenskih delavcev in delavk, so pripomogli k razvoju in napredku Slovenije. Veliko jih srečujemo med manj uglednimi ali plačanimi delovnimi mesti: pri smetarjih, snažilkah, med težkimi fizičnimi delavci. Marsikdo v naših domovih za ostarele ali v bolnišnicah je ob njihovi oskrbi že hvaležno zavzdihnil: “Hvala Bogu, da jih imamo!” potem, ko so odpovedali vsi njegovi svojci in prijatelji. Res je, so tudi drugačni, slabi in zlobni, kot tudi v slovenskem narodu niso samo dobri ljudje, a vendar zaradi črne kaplje v jezero še ni vse črno ... Zato mora biti naše prvo vodilo: vsak človek zasluži naše spoštovanje, ker je ustvarjen po božji podobi.

Podobno kot v Sloveniji je v mnogih razvitih deželah sveta. Vsepovsod imajo tuje delavce na začasnem delu, priseljence in begunce. Od sredine 19. stoletja pa do sedemdesetih let 20. stoletja smo bili med rekami iskalcev dela in zatočišča v razvitem svetu tudi Slovenci in Slovenke. Združene države Amerike, Nemčija, Avstrija, Italija, Argentina, Francija in druge države so naše ljudi sprejele. Ne vse enako gostoljubno in prijazno, a povsod so našli delovno mesto in primeren kos kruha. Tega ne smemo pozabiti sedaj, ko je Slovenija zaradi lastnega standarda in geografske lege na meji razvite Evrope postala privlačen prostor, ki ga prečka veliko število ljudi, ko iščejo boljši zaslužek ali politično zatočišče.

Kristjane k temu navaja tudi Sveto pismo, ki nas uči spoštovanja in ljubezni do vsakogar, posebej do tujca. Vse razvite države se spopadajo s težavo, kako te ljudi sprejeti, jim pomagati in kako preseči nevarnosti, ki so povezane s takimi selitvami, ki lahko ogrozijo njihovo notranjo socialno in nacionalno stabilnost.

(dalje na str. 12)

## Baragov dan na Floridi ...

je postal priljubljen praznik Slovencev, ki preživljamo nekaj toplih tednov v “Državi sonca”. To zimo smo ga obhajali v soboto, 10. februarja, v župniji sv. Bernarda na lepem otoku Anna Maria ob mestu Bradenton.

Kolumbovi vitezi iz Baragovega Michigana so pred nekaj leti vpeljali zimsko srečanje svojih članov, ki se kakor ptice selivke redno z mrzlega severa preselijo na toplejši jug. Od kar so temu svojemu srečanju dodali spomin na misijonarja in prvega škofa v Marquetteu, Friderika Barago, se jim redno pridružujemo tudi Slovenci, ki v tistem času uživamo toploto floridskega sonca.

Naš rojak, Fr. Alojzij Hribšek, upobojen iz škofije Bridgeport, Conn., je reden pomočnik pri Sv. Bernardu. Na prošnjo Kolumbovih vitezov je letos v tej fari poskrbel cerkev in dvorano za praznovanje Baragovega dne.

Lepo število se nas je spet zbralo za to priliko. Frank Urankar je obvestil svoje prijatelje v okolici North Porta – kar osemnajst jih je bilo! –, iz oddaljenega Naplesa se je oglasila ga. Košir in se od tam pripeljala s skupino, Bradenton sam je dodal svoje člane slovenske skupnosti (Ivan in Mira Berlec ter Matilda Tavčar), verjetno so bili še kakšni posamezniki od drugod, tako da je slovenska pesem “Je angel Gospodov” pred začetkom sv. maše kar lepo zvenela iz naših grl.

Program v dvorani so Kolumbovi vitezi posvetili predvsem svojemu namenu, svojemu ustanovitelju Fr. McGivniju in delovanju svoje organizacije v Michiganu.

Vendar je tudi Fr. Hribšek dobil priložnost, da je razložil stanje procesa za beatifikacijo božjega služabnika Friderika Barage. Osvetlil je vzroke, zaradi katerih traja proces tako dolgo časa.

Prvi razlog: Izredna množina materiala iz Baragovega življenja, ki ga je bilo treba zbrati, tekste izdati v italijanščini ter prikazati Baragovo delavnost kot izvirajočo iz njegove ljubezni do Boga tudi tedaj, ko se je moral boriti z ne-svetimi silami svoje okolice.

Drugi razlog pa je v pomanjkanju osebja in sred-

stev, ki jih zahteva tako veliko delo.

Obe škofiji, v katerih je Baraga živel in kot duhovnik deloval, Ljubljana in Marquette, sta žrtvi obojih vrst pomanjkanja, osebja in sredstev. Zato je vzelo toliko časa, preden je bilo delo dovršeno. Frančiškanskemu patru Koroškaku moremo biti hvaležni, da je danes “Positio” v Rimu in je sprejeta.

Sedaj moremo upati, da ni več daleč dan, ko bo

## Slovenska šola pri Sv. Vidu se zahvaljuje dobrotnikom

CLEVELAND, O. – Odbor staršev Slovenske šole pri Sv. Vidu se prav lepo zahvaljuje vsem dobrotnikom, ki ste se prvič ali pa že v preteklih letih odzvali na našo prošnjo za podporo naše šole. Imena darovalcev so objavljena spodaj. Vsem smo poslali zahvalne kartice. Če smo po pomoči koga prezrli, prosimo, da nam oprostite. Še enkrat: najlepša hvala vsem. Z zadovoljstvom sporočamo, da je nabirka lepo uspela.

Vsak dodaten dar lahko še vedno pošljete (samo v čeku) na naslov:

Slovenska šola pri Sv. Vidu  
c/o Ani Bratkovič  
635 Jeanette Street  
Brunswick Hills, OH 44212

Dr. Sonja K. Glavina DDS  
Mr. Peter Kolarič  
Mrs. Josephine M. Stinziano  
Mr. Mrs. Branko Pogačnik  
Mr. Mrs. Frank Jeglic  
Cashen Inc.  
Mary Ann Vogel  
Mr. Mrs. Frank Culkar  
Mr. Mrs. Thomas Kolaric  
Mr. Mrs. Robert Gabel  
Mr. Mrs. Stan Kuhar  
Mr. Mrs. Greg Plassard  
Mr. Mrs. Frank Sterle  
Mr. Mrs. David Turk  
Mr. Mrs. Ivan Zupan

Mr. Mrs. Vladimir J. Rus  
Mr. Mrs. John Kozina  
DSPB Cleveland  
Mrs. Heda Sfiligoj  
Dr. & Mrs. Mirko Vombergar  
Mr. Mrs. Albin Lipold  
Anne Bunevich  
Mrs. Mrs. John F. Dejak  
Mr. Mrs. Louis Petelin  
Mr. Mrs. Bob Graf  
Mr. Mrs. Edward J. Baznik  
Mr. Mrs. Ed Cup  
Mr. Mrs. James McKinley  
Mr. Mrs. Joe Skrabec  
Mr. Mrs. Matija Plecnik  
Mr. Mrs. Joseph Vogel  
Mr. Mrs. Frank Zitko  
Mrs. Milena Zaper  
Mrs. Minka Kmetić  
Mr. Franc Music  
Mr. Mrs. Daniel Kranjc  
Marie Orazem  
Mr. Mrs. Anton Vogel  
Mr. Mrs. Drago Prelog  
Thomas G. Lobe, L.P.A.  
TRV Inc.

sveti oče razglasil še drugega slovenskega blaženega.

Baragov dan na Floridi v letu 2001 smo doživeli kot izredno lepo uspel praznik. Hvaležni smo tistim, ki poskrbijo, da vest o času in kraju tega vsakoletnega praznovanja doseže vsakega od nas, ki želimo takih priložnosti za srečanje. Mnogi so letos bili obveščeni, ko so brali članek v Ameriški Domovini. Iskrena hvala dopisniku in tudi listu, ki vestno prinaša taka poročila. Z.U.

Bradenton, Fla.

Dramsko društvo Lilija Sheliga Drug Inc.  
Štajerski/Prekmurski klub James A. Slapnik Jr.  
Florist  
Sunset Industries Inc.  
The Zelko Company  
Pensioners Club of Sloven-ska Pristava  
AMLA No. 7 Novi Dom  
AMLA No. 9. Cleveland  
AMLA No. 14 Cleveland Slovenians  
AMLA No. 32 Bratska Sloga  
KSKJ No. 169 St. Joseph  
Mr. Mrs. Janez Kermavner  
Mr. Mrs. Anton Zakelj  
Dr. & Mrs. Mate Roesmann  
Slovenska Pristava Inc.  
Belokranjski klub  
Slovenian American Primorski Club  
Frantony Construction Co.  
F & H Grinding Inc.  
Pako Inc.  
Pevski zbor Korotan  
American Mutual Life Association  
AMLA Lodge 4 St. Anne  
AMLA Lodge 8 Kras  
AMLA Lodge 27 Blejsko Jezero  
AMLA Lodge 30 Grand River Valley  
KSKJ Lodge 146 St. Joseph  
KSKJ Lodge 226 Kristus Kralj  
Folklorna skupina Kres  
Dr. & Mrs. Uroš Roesmann, M.D.

(dalje na str. 11)

## Obnova cest v Lemontu

To je malo prirejeno pismo, ki sta ga nekateri že prejeli iz Lemonta. Kot boste prebrali, potrebe narekujejo obnovo cest in parkirnih prostorov, tokrat predvsem okrog romarskega doma in prostora za piknike. Projekt pripravljajo skupno naše slovenske organizacije v Lemontu: Samostan Marije Pomagaj, Slovenski kulturni center in Slovenska župnija, pomoč pa pričakujemo od vseh Vas, dobri ljudje, ki boste to prebrali.

Dragi rojaki in prijatelji!

Prisrčne pozdrave iz Lemonta, Ameriških Brezij, kraja, ki je tako drag ne samo rojakom, ki živimo v njegovi bližini, ampak prav tako Slovencem, ki živite širom Združenih držav in Kanade!

V zadnjem desetletju je Lemont doživel velike spremembe: zgradili smo Slovenski dom, dobili smo slovensko župnijo, uredili okolico in ceste okrog Doma, cerkve in samostana, obnovili notranjščino cerkvice Marije Pomagaj, postavili otroško igrišče na prostoru za piknike ter opravili druge izboljšave. Slovenski Lemont je postal in je vedno bolj "naš" in vedno več rojakov se zbira ob različnih prireditvah. Zavedamo se, da sta pred nami vedno dve nalogi: Vzdrževati to, kar imamo in odgovarjati na nove potrebe, ki jih prinaša vedno bolj pestro življenje naše skupnosti.

Pod vodstvom Slovenskega kulturnega centra smo torej pred nekaj leti obnovili ceste in parkirišča do cerkve oz. samostana in okrog njega. Sedaj kličejo k obnovi ceste, ki vodijo od cerkve do romarskega doma in naprej do lurske votline, križevega pota, pokopališča in do prostora za piknike in hkrati vidimo, da moramo urediti parkirišča pri prostoru za piknike. Ko smo pričeli pregledovati stanje, nas je naš inženir Chris Lavoie opozoril na vzroke, ki pripeljejo do razkroja cest: nepravilna in pomanjkljiva kanalizacija, ki bi odvedla vodo, da le-ta ne bi šla pod asfalt in ga uničila. Tako smo se odločili za projekt, ki bo sestavljen iz dveh delov:

III. Izkop jarkov, položitev kanalov ob cestah in na prostoru za piknike ter ureditev odtokov. To bi naj bilo dokončano do letošnje velike noči.

IV. Zamenjava asfaltne prevleke od cerkve do romarskega doma (delna prestavitev ceste pred romarskim domom), okrog romarskega doma in do mostička pri dolini rožnega venca; ureditev parkirišč: pred romarskim domom, ob poti do mostička pri dolini rožnega venca in obstoječe parkirišče pod prostorom za piknike. To delo bi opravili letos poleti ali zgodaj jeseni oz. kot nam bodo dopuščala denarna sredstva.

Načrte smo začeli uresničevati z izdelavo študij in načrtov, ki jih je plačalo Slovensko versko središče (18,015.76 dolarjev). Načrt in okvirni predračun sta pokazala, da bo izvedba projekta stala približno 110 tisoč dolarjev. Prvi del prenove, ki bo stal dobrih 20,000 dolarjev, bomo krili iz sredstev, ki jih imamo še od obnove cerkve in iz izrednih darov. Drugi del prenove bo podprl romarski dom, ki dobi prihodke od skupin, ki uporabljajo dom za duhovne vaje; računamo na podporo romarskega doma približno 30,000 dolarjev. Verjamemo, da bomo rojaki, ki imamo radi slovenski Lemont, zbrali 60,000 dolarjev, da dokončamo prenovo – to bi bilo recimo 200 družin ali posameznikov, ki bi bili pripravljeni darovati po 300 dolarjev. Seveda pa Vam bomo hvaležni za vsak dar, večji ali manjši, ki nam ga boste namenili.

V podporo naših načrtov pa organiziramo tudi dobrodelno kosilo, ki bo v Slovenskem domu 11. marca letos po 11. sveti maši (pribl. ob 12.30). Vstopnina bo 50 dolarjev za odrasle, 10 dolarjev za osnovnošolce, za predšolske otroke pa je vstop prost. V Domu si boste lahko ogledali tudi načrte prenove.

Če se želite prijaviti za kosilo ali če se pripravljene prispevati svoj dar za prenovo, in niste prejeli pisma s povratno kuverto in lističem, lahko pokličete p. Davida na (630) 257-2068 in vam pošlje informacije in prijavnico, ali pa pošljite rezervacije in/ali dar na spodnji naslov. Navedite svoje ime, naslov, koliko rezervacij za

## Razstava *Temna stran meseca* v temi

Nastala je kot polemika, o(b)stala pa kot ena najodmevnejših postavitev zadnjih let v Sloveniji. Gre za razstavo *Temna stran meseca*, ki je več mesecev leta 1998 in 1999 burila duhove na Slovenskem – najprej dva meseca v Ljubljani, v Muzeju novejših zgodovine, potem pa še v Celju, Idriji, Kranju in Slovenj Gradcu. A se je poslovila, kot bi se ne bilo zgodilo nič. Po dobrih dveh letih lahko gradivo "občudujejo" depoji Pokrajinskega muzeja v Slovenj Gradcu.

Za osvežitev: pobuda za razstavo je prišla iz Muzeja za novejšo zgodovino, kjer niso mogli mirno "požreti" javnih kritik Draga Jančarja, da s stalno razstavo *Slovinci v XX. stoletju* "prikrivajo temno stran slovenske zgodovine in lakirajo totalitarni sistem".

Alternativno postavitev so ponudili Jančarju, ta pa je uresničil s sodelavci – predvsem z zgodovinarjema in univerzitetnima profesorjema dr. Jero Vodušek Starič (ta je že sodelovala na zborovanju Družbe za slovenske študije v ZDA in upati je, da bo ponovno tudi letos novembra, op. ur. AD) in dr. Vaskom Simonitijem, ter drugimi. Razstavo so časovno uokvirili v obdobju od konca

druge svetovne vojne do prvih slovenskih demokratičnih volitev.

Postavitev v štirih prostorih Cekinovega gradu se je lotila različnih tematskih (stran)poti socializma, od prevzema oblasti do totalitarnih pritiskov, povojnih pobojev, ideološkega boja v kulturi, znanosti in šolstvu. Razstava je na ogled ponudila, med drugim, katalog prepovedanih knjig, primere časopisne cenzure, prisluškovalni mikrofoni iz stanovanja Edvarda Kocbeka, sporne naslovnice revij, pričevanja nekaterih preganjanj ljudi...

Kako prav so imeli organizatorji, ko so napovedovali kulturno provokacijo, danes kaže pregled medijskih odmevov: oglašali so se strokovnjaki, vpleteni, tisti kar tako in oni, ki so obdobje dvajsetega stoletja v razstavi subjektivno podživeli (*Delova* pisma bralcev so objavila 33 odgovorov, polemičnih zapisov ali dopolnil).

### Prostor za soočenje s preteklostjo

Vasko Simoniti z dveletne distance o razstavi govori samo "pohvalno". "Trinajst

tisoč obiskovalcev v Ljubljani ter pet tisoč v drugih štirih mestih ni malo, zlasti če pomislimo, da so bili to temni meseci dolgih noči, visokega snega in mraza. Sam ne poznam drugega slovenskega projekta, ki bi bil bolj odmeven tudi v tujini. Razstavo so zabeležili v mnogih evropskih medijih – od Beograda, Zagreba do Avstrije, Nemčije, Anglije ...

Pri nas so si jo ogledali številni politiki in tuji diplomati, odzivi so bili glasni in številni. Od zgodovinske stroke pa kljub nekaterim pomislekom ni bilo slišati, da je razstava v tem času nepotrebna. Organizacijska skupina je svoj cilj dosegla," meni Simoniti.

"Hoteli smo odpreti prostor za soočenje s preteklostjo, ki je bila dolgo zamolčana." Po tej razstavi nihče o bivšem režimu ne more govoriti z relativnostnimi vrednostnimi sodbami.

Kako je potem mogoče, da razstava ni zajela še širšega kroga publike o drugih slovenskih muzejskih ustanovah?

Simoniti odgovarja, da so ponudbo poslali vsem slovenskim muzejskim ustanovam, odzvale pa so se le štiri. Termina razstave kljub velikanskemu zanimanju tudi v Muzeju novejših zgodovine ni bilo mogoče podaljšati, do zdaj pa še ni slišal, da bi vsaj njen del uvrstili v njegovo stalno zbirko.

Gradivo je za zdaj shranjeno v depojih Pokrajinskega muzeja v Slovenj Gradcu. Kjer bo ostalo, kolikor časa pač bo. Lahko ga je postaviti v vsakem trenutku; večina dokumentov je namreč še vedno shranjenih, le nekaj so jih vrnilo lastnikom. Pač pa so se medtem pojavile mnoge nove zgodbe, pričevanja in ljudje, ki bi hoteli razstavo s svojimi pričevanji obogatiti.

Simoniti meni, da danes postavitev ne bi bistveno spreminjali, če pa bi jo shranili v stalno zbirko, bi se zagotovo dela lotili še bolj temeljito in bi za to potrebovali kako leto dni.

Vaska Simonitija so ob pripravah najbolj pretresla odkritja o otroških koncentracijskih taboriščih in uporabi terminologije, kot so jo uporabljali v nekem tujem sistemu.

(dalje na str. 12)

## Zahvala Slov. šole Sv. Vida

(nadaljevanje s str. 10)

Mr. Mrs. M. Grdadolnik  
Mr. Mrs. August Pust  
Mr. Mrs. Andy Leksan  
Mr. Mrs. Miro Odar  
Mrs. Ivanka Kosir  
Dr. & Mrs. Valentin Meršol  
Mr. Mrs. Ivan Berlec

kosilo želite (za odrasle, za šolarje in za otroke) in navedite, koliko prilagate za kosilo in za dar za prenovo (čeki naj bodo na "Franciscan Fathers"). Rezervacije za kosilo morajo prispeti do 4. marca.

### Bog povrni vašo skrb, razumevanje in podporo!

ST. MARY'S MONASTERY  
"Roads Renovation"  
P.O. Box 608  
Lemont, IL 60439-0608

P. Blaž Chemazar  
Samostan Marije Pomagaj

P. David Šrumpf  
Slovensko versko središče

Martin Hozjan  
Slovenski kulturni center



**Pesmi  
in Melodije**  
iz Naše Lepe Slovenije

Radijska Družina Cleveland

ED MEJAČ  
Vodja Radijske Družine

WCSB 89.3 FM  
Nedelja 9-10 am  
Sreda 6-7 pm

2405 Somrack Drive  
Willoughby Hills, OH 44094  
440-953-1709 TEL/FAX  
WEB: www.wcsb.org

## Naše življenje... nadaljevanje...

piše ANICA RESNIK

TORONTO, Ont. - Božične luči so ugasile. Sem in tja se v zimskem zelenju ob hišah še svetlikajo srebrne zvezde in spominjajo na zadnji božič drugega tisočletja.

Po stari ljudski navadi v nekaterih naših domovih še stojijo jaslice mimo Svetih treh kraljev do svečnice. Potem ugasnemo zadnje lučke, skrbno očistimo Sveto družino, angelce in pastirčke ter jih s hlevčkom vred spravimo v posebnem prostoru za naslednje praznovanje. Zadnjikrat preštavamo in prebiramo božična voščila sorodnikov in prijateljev iz vseh koncev sveta ter pripravimo domove za nove dni.

Januar in februar sta meseca zimskih počitnic: Florida, Kuba, Mehika, karibsko otočje, Kalifornija. Kanadsko zemljo pokriva debela snežna odeja. Prijetni so večeri ob toplem ognjišču, ko v družinskem pogovoru snujemo in delamo načrte za novo pomlad in poletje. Vsako jutri je sonce višje na nebu in pozneje utaplja v večerno zarjo. Komaj zaznavno že sili novo življenje v tanke veje grmičevja in drevja. Od začetka sveta se obnavlja krog življenja.

### V LJUBEČ SPOMIN ob peti obletnici smrti



#### JAKOB MEJAČ

Umrli 25. februarja 1996

*Pozabili Te ne bomo vse do konca naših dni; v srcih bomo Te nosili, dokler nam življenje tli.*

Njegovi žalujoči:

Julija, roj. Erzar - žena  
Stane, Edi - sinova  
Zdenka Zakrajšek in  
Bernarda Ovsenik - hčerki  
Linda, Sonja - snahi  
Ivan, Tone - zeta  
France - brat v Sloveniji  
in ostalo sorodstvo

Euclid, Ohio, 22. februarja 2001.

Naša društva pregledujejo v januarju in februarju delo preteklega leta in pripravijo program za novo poslovno dobo. Tako so 28. januarja v dvorani Brezmadežne zborovali člani Slovenskega letovišča. Okrog sto članov je sprejemalo poročila predsednika Johna Kurija in odbornikov, ki so za svoje vestno opravljeno delo bili nagrajeni s toplo zahvalo in upanjem v naslednji sezoni.

11. februarja smo v dvorani Brezmadežne praznovali Prešernov in Slomškov dan. V okviru Vseslovenskega kulturnega odbora sta nastopila Franc Kompare s trobento in Nina Kompare, solistka, ob spremljavi pianista Bajžlja. V programski povezavi koncerta je Marija Ahačič Polak prikazala značaj in pomen Prešernovega in Slomškovega dela za slovensko kulturo, ki je v bistvu krščanska že čez tisoč let. Prešeren in Slomšek odkrivata obraz in dušo slovenskega naroda.

Na desetletnico slovenske države nas je opomnil veleposlanik dr. Božo Cerar v svojem pozdravnem nagovoru.

Koncem januarja so praznovali rojstne dni čč.gg. Tone Zrnec, Valentin Batič in kardinal dr. Alojzij Ambrožič. Našim duhovnim vodnikom želimo zdravje in božjo pomoč v službi nebeskega Gospodarja.

Obletnice se vrstijo. Še ena zlata poroka je bila, ki sta jo pri Mariji Pomagaj praznovala z zahvalno sv. mašo koncem januarja Franc Kraljič in Marija roj. Jereb. Čestitamo!

Visoka nagrada! Ema Pogačar, delavna članica v župniji Marije Pomagaj in v vsej slovenski skupnosti, je bila za svoje delo kot prodajalka nepremičnin in članica Toronto Real Estate Board, ki je v letu 2000 štela 17 tisoč članov, z dvema poslovnima sodelavcema izbrana za "President's Award". V tej organizaciji deluje še kot podpredsednica v "Arbitration Committee". Čestitamo - in korajžno naprej!

Ob pregledu letnega poročila za Toronto Real Estate Board je v odseku za disciplino delaven še en Slovenec - Roman Repovž -, kar dokazuje, da so Slovenci vidni v mnogih javnih, gospodarskih in državnih podjetjih.

Ne vemo ne ure, ne dneva ... in tudi ne kraja, ko pride čas odhoda in slovesa od življenja na tem svetu:

3. februarja, na sončni Kubi, v družbi dobre, ljubeče žene in izbranih prijateljev, je Edvard Pikovnik zaslišal zadnji klic. Daleč od Toronta, kjer je živel, delal v avtoindustriji Ford, ustanovil družino z Ivanko, sinom Edijem in hčerko Ireno, si je po zadnjih štiri letih slabega zdravja zaželel razvedrilo in počitka ob morju. Toda par dni po prihodu v sončno deželo je nenadoma začelo iztekati njegovo življenje...

13. februarja smo se pri Mariji Pomagaj poslovili od prijatelja Edvarda. G. Plazar je vodil pogrebne obrede v cerkvi in na pokopališču **Holy Cross**, kjer je pokojni **Edvard našel** skupni dom s **hčerko Ireno**, ki je pred **sedmimi leti** kot mlada mati **dvaintridesetih let** po kratki boleznii zapustila mladega moža in dve mali hčerki.

Naj žalostna srca domačih tolaži vera in upanje v boljše življenje onkraj smrti!

Anica Resnik

### Razstava v temi

(nadaljevanje s str. 11)

Na vprašanje, ali mora biti slovenski zgodovinar tudi danes še vedno pogumen, če skuša predstaviti našo polpreteklo zgodovino, pa odgovarja:

"Po knjigi *Prevzem oblasti* Jere Vodušek Starič in razstavi *Temna stran meseca* ne več. Toda ljudje imajo še vedno prastrah v sebi, ki je nepotrebna. Zid je prebit, to ni več stvar osebnega poguma, je le vprašanje, ali želiš stvar raziskati ali ne."

#### Sredi niča le obtolčena čutarica

In še nekaj je po dveh letnem odmiku zanimivo. Razen dveh prodanih eksponatov (Tršarjevih slik) se noben muzej ni zanimal za odkup gradiva. Muzej novejšje zgodovine je sicer poskušal odkupiti prisluškovalni mikrofoni iz Kocbekovega stanovanja (pa ga svojci niso hoteli prodati), preostale ustanove pa so bile le tiho. Kar je v nasprotju z Icomovim (Mednarodni muzejski svet) kodeksom poklicne etike, ki kot eno ključnih nalog muzeja opredeljuje "pridobivanje predmetov in hranjenje le-teh za poznejše rodove".

Alenka Puhar, ena od

## "Fobija pred fobijo"

(nadaljevanje s str. 10)

Globalizacija ima zasluge, da smo si pač ljudje vse bliže. Ta bližina pa povzroča selitve iz ne-razvitega v razviti svet. Zato so še kako pomembni klici, ki jih je papež Janez Pavel II. ponovil že neštetokrat, da je razviti svet dolžan pomagati nerazvitemu. Mnogi so preslišali njegov klic v svetem letu 2000, naj razvite države zbrisejo dolgove nerazvitim, da se bodo le laže dvignile iz žalostnega stanja in omogočile svojim državljanom človeka vredno življenje. Naše drugo vodilo mora zato biti ustvarjanje zavesti, da smo vsi ljudje ena sama družina, ki je odgovorna za drugega, posebno tistega, ki je v stiski. Pričakujemo, da bo slovenska državna oblast, ki smo ji zaupali vodenje, odgovorno poskrbela za ljudi, ki se zatekajo k nam.

Slovenska sredstva obveščanja so zadnje tedne polna poročanja o beguncih, azilantih in vseh drugih, ki so skrivaj pribežali v našo državo in smo po vseh človeških in državnih standardih dolžni skrbeti zanje. K odgovornosti pri tem sta slovenske kristjane pozvali tudi komisija Pravičnost in mir in Slovenska karitas. Prav ta zadnja že od slovenske osamosvojitve naprej namenja veliko svoje dejavnosti prav beguncem in vsem pribežnikom v Slovenijo, pa tudi ljudstvom v svetu (npr. pomoč narodom na tleh nekdanje Jugoslavije ali pa v zadnjih letih Nubam). Po Karitas, ki je zbrala in posredovala milijonsko pomoč na vse strani, slovenski kristjani in ljudje dobre volje že desetletje kažemo, da nismo in ne bomo biti nestrpni in da ne zapadamo nobeni fobiji.

Številni prostovoljci na župnijah in po mestih se ne ustajajo nobenega dela. Tudi ne stojijo pred domovi za azilante s transparenti in se gredo take in drugačne civilne iniciative, ampak zagrabijo, ko je treba, za lopato, metlo ali krpo in pomagajo čistiti in urejati razmere tam, kjer so te slabe. V tem se kaže prava drža slovenskega kristjana, ki vidi stisko in pomaga. Teh prostovoljcev ni malo, čeprav se o njih skoraj ne piše in ne govori. Žalosten opazujem, da so težave naše države s pribežniki za nekatere slovenske medijske delavce le priložnost za lastno uveljavitev, pritegnitev pozornosti in delitev naukov na vse strani. Slovenski kristjan ne sme podleči "fobiji" pred azilanti in ne "fobiji" pred fobijo, ampak bo tako kot do zdaj videl, zavihal roka ve in pomagal. Le to nas namreč dela boljše od otrok tega sveta. To je tudi tretje vodilo: dejavno izkazovanje ljubezni do bližnjega. To nas, številčno sicer majhne, lahko dela velike med narodi sveta.

DRUŽINA

Ljubljana, 18. feb. 2001

soustvarjalk razstave, je še pred začetkom dela poslala vsem slovenskim muzejskim ustanovam (29 pisem) vprašanje, ali se pri njih ukvarjajo s tem občutljivim obdobjem ali zbiranjem gradiva, "ki je povezano z vzpostavitvijo in ohranjanjem vladavine komunistične partije".

Dobila je devet negativnih odgovorov. Iz enega samega muzeja pa malce obširnejše sporočilo, da "imajo aluminijasto čutarico z vgraviranim datumom 15. 6. 1945". V *Mohorjevem koledarju 2000* je zato zapisala: "Kamor koli pogledaš, nič. In sredi niča ena obtolčena čutarica."

Direktorica Muzeja novejšje zgodovine v Ljubljani **Marjeta Mikuž** na vprašanje, ali nameravajo *Temno stran meseca* (ali njen del) vključiti v stalno zbirko, odgovarja, da bi morali po njenem mnenju izsledke upoštevati, saj so pri postavitvi sodelovali ugledni go-

divinarji. Kako bi jo lahko umestili v stalno zbirko, pa ne ve. Za zdaj se ji to zdi nemogoče.

Po njenem mnenju bo prvi korak muzeja evalvacija, kaj o Slovencih v XX. stoletju menijo obiskovalci v njihovi ustanovi, potem pa se bodo odločili za nadaljnje ravnanje.

Direktorica omenja predlog NKP (=Nacionalni kulturni projekt, op. ur. AD), ki ob muzejski dejavnosti določa, da morajo "državni muzeji poskrbeti za celovito in verodostojno predstavitev narodove zgodovine" (omenjenih pa je tudi dva tisoč podpisnikov s Primorskega, ki zahtevajo, da se izsledki *Temne strani meseca* vključijo v stalno postavitev tega muzeja".

Tanja Jaklič

Delo fax, 10. feb. 2001

**Z Ameriško  
Domovino ste vedno  
na tekočem!**

## Bogati ples Amerike okrasila Slovenka

Jagnje v omaki dijonske gorčice z medom divje čebele za goste razkošnega dobrodelnega elitnega plesa Rdečega križa Amerike v luksuznem hotelu v Palm Beachu na Floridi – Med drugim zbrani: Donald Trump, Melanija Knavs, princ Aleksander Karađorđević z ženo in kar nekaj Slovencev

Besedilo in fotografije: Aleksander Lucu

Pravzaprav je v Ameriki, kjer srčni utrip poveča le dobra senzacija, dovolj vznemirljivo tudi, če mogočni poslovni čar in bogataš Donald Trump (njegov nebotičnik v New Yorku že sodi med novodobne turistične zanimivosti) s svojo senzacionalno lepo in postavno Slovenko Melanijo Knavs iz Sevnice prileti na največjo plesno prireditev v Palm Beachu na Floridi (na leto imajo 350 elitnih prireditev) z zasebnim boeingom 727 in s seboj pripelje iz Washingtona tudi slovenskega veleposlanika dr. Davorina Kračuna in njegovo ženo Andrejo.

V Palm Beachu (ima lastno veliko mednarodno letališče), počitniški prestolnici ameriškega trdnega kapitalizma, kjer so v marini jahte stalno pripravljene nekaj člansko posadko nekaj običajnega, se velikost dopustniške vile lahko enači le z angleškimi dvorci ali celo gradiči. Donald Trump je zase in za svojo Melanijo na Via Belaria blizu morske obale kupil vilo, ki je bila nekoč last hčerke izumitelja ene največjih ameriških pogruntavščin – instant kave.

Bližnji Trumpov sosed (in seveda dober znanec) je eden od poslovno najuspešnejših Američanov slovenskega rodu – Robert Tomsich, sin primorskih staršev, ki sta v Ameriko prišla po prvi svetovni vojni kot ekonomska izseljenca. V svoji vili, na jahti Horizon in na velikem dobrodelnem plesu Rdečega križa Amerike, na katerem sta bila zakonca Tomsich med glavnimi donatorji, sta gostila tudi nenavadno močno slovensko zastopstvo. Poleg veleposlaniškega para še slovenskega konzula v Clevelandu (kjer zakonca Tomsich stalno stanujeta) Toneta Gogalo, vrhunsko uspešnega in drznega mlajšega slovenskega poslovnega Janeza Škrabca (Riko Ribnica) in reporterja Nedela, ki si je za resnično gala plesno prireditev izpo-

sodil imeniten črni smoking (tuxedo po ameriško; 125 dolarjev za enkratno uporabo) na Biscayne Boulevardu 12572 v Miamiju.

Prav med prireditvijo na Floridi smo izvedeli, da bo univerza v Clevelandu letos med častne člane zapisala tudi slovenskega predsednika Milana Kučana. *Op. Ur. AD: Od osebe, zaposlene na univerzi Cleveland State, sem izvedel, da še ni prišlo do dokončne odločitve, katerim od predlaganih bo maja letos podeljeno priznanje "častni doktorat".*

Elitni hotel Breakers v Palm Beachu je plesno dvorano poimenoval seveda po evropsko – Beneška plesna dvorana. Ta ima s parkirišča, na katerem so rolls roycei, jaguarji, porscheji in ferrariji, poseben vhod, umaknjen pred nepovabljenimi očmi fotoreporterjev.

Vsak donator Rdečega križa Amerike (višina donacije ni predpisana, zato pa je zelo visoka) je dobil mizo, za katero je potem pripeljal svoje izbrane goste. Objavljena vsota zbranih dolarjev je bila milijon, kar je izjemno tudi za ameriške razmere.

In bilo je tudi kraljevski, kajti na čelu veleposlanikov, ki so v plesno dvorano prihajali ob častnem spremstvu ameriških voja-

kov, je bil prvi najavljeni par – če verjamete ali ne – Their Royal Highnesses (njuno kraljevo veličanstvo) Crown Prince Alexander in Crown Princess Katherine of Yugoslavia (ali po slovensko sin kralja Petra Karađorđevića z ženo). Doživela sta izjemno prisrčen sprejem.

### Kar reče princ – drži!

Princ Alexander, ki sicer živi z ženo Katarino (Grkinja, ki jo je pred šestnajstimi leti spoznal prav v Ameriki) na Dover Streetu v Londonu, je prijazen in uglašen mož – pošilja prisrčne pozdrave uredništvu *Mladine* (ki je z njim naredilo prvi pogovor), Sloveniji, ki naj bi jo menda obiskal še letos, pa sijajne želje.

Po inauguraciji predsednika Georgea Busha mlajšega (Robert Tomsich mu je zelo blizu) se je v hipu zganila srbska pregovorno prefinjena diplomacija, ki je po padcu Miloševića spet zadihala.

Zato prince Aleksander Karađorđević niti slučajno ni že nekaj časa v Ameriki in je takoj privolil sprejeti prvi častni položaj na plesu Rdečega križa Amerike, na katerega ga je osebno povabil Donald Trump (tudi on letos napoveduje obisk v Sloveniji, saj sta se že dogovarjala z dr. Davorinom Kračunom).

Zato se ne gre čuditi, da je princ Aleksander povedal, da v Beogradu zanj iščejo primerno bivališče, da v politiko neposredno ne bo vstopil, razen če ne bo povabljen (!), da ga najbolj skrbi Kosovo, toda že vidi rešitev.

Le nekaj dni po plesu se je izkazalo, da je princ Aleksander z izbranim diplomatskim jezikom in uspešnim lobiranjem v Ameriki dosegel, da je Bushov novi zunanji minister Colin Powell, general z Jamajke, ki je zaslovel v zalivski vojni, gladko zavrnil obisk črnogorskega predsednika Mila Djukanovića.

Le dan pred plesom, na spoznavnem srečanju diplomatov, ki so tako počastili Rdeči križ Amerike, se je princ Aleksander sam predstavil slovenskemu veleposlaniškemu paru Andreji in



Američan slovenskega rodu (iz Clevelanda) Robert Tomsich z ženo Susan



Poslovnez Janez Škrabec, Melanija Knavs in konzul v Clevelandu Tone Gogalo



Veleposlaniški par zakoncev Kračun je k mizi pospremil ameriški marinec

dr. Davorinu Kračunu, ki je izjemno ugledno zastopal našo državo.

V Washingtonu študira tudi njun sin Tine, vendar ne stanuje s starši. Hčerka Mateja Kračun pa je pred dnevi nastopila prvo diplomatsko službo v slovenskem veleposlaništvu v Moskvi.

Zanimivo, da ima v kraju Fort Lauderdale (ki ima seveda tudi svoje mednarodno letališče) nedaleč od Palm Beacha predstavništvo ljubljanski Kompas, ki ga vodi Ksenija Pergar (hčerka Kompasovega direktorja Janeza Pergarja, moža nedavne generalne sekretarke vlade Nevenke Črešnar Pergar), sicer poročna priča Sonje Poljanšek, žene Janeza Škrabca, ki je na plesu užival in celo zaplesal na damsko povabilo,

kar je v Ameriki običajno tudi na najbolj elitnih balah.

Na plesu je bilo vse v najstilu: moški plesalci v smokingih, diplomati v frakih, dame v unikatnih večernih toaltetah (največ jih je bilo zaradi rdečega križa v rdeči barvi) najbolj znanih kreatorjev, zlat nakit z dragimi kamni neprecenljive vrednosti ter ameriških pridih oponašanja evropske tradicionalnosti, tudi z igranjem ameriške himne in paradnim nošenjem državne zastave.

Timbale iz prekajenega lososa in s kaviarjem so bile predjed. Na žaru pečeni kotleti mlade jagnjetine v omaki iz dijonske gorčice in medu divjih čebel za glavno jed in topla jabolč-

(dalje na str. 14)

**BRICKMAN & SONS**  
**FUNERAL HOME**

21900 Euclid Ave.

(216) 481-5277

Between Chardon Rd. & E. 222 St. in Euclid, Ohio

Slovenski baletni plesalec Tadej Brdnik iz Slovenskih Konjic deluje v New Yorku

## Brez trdega dela ne preživiš, kaj šele uspeš

Priti v New York in uspeli je želja velike večine tistih, ki so si plesno umetnost izbrali za poklic. New York namreč ni le svetovna prestolnica bančništva in založništva, marveč tudi ali pa – upošteva številno plesnih šol in zvrsti, ki izvirajo od tu ali tu domujejo – predvsem svetovna metropola plesa. Vsi, ki v plesu, klasičnem ali sodobnem, že kaj veljajo, se prej ko slej znajdejo tu, prav tako pa mnogi, ki šele iščejo veljavo. Uspejo le redki. Med peščico tistih, ki so se prebili iz množice proti vrhu, je tudi Slovenec, 27-letni Tadej Brdnik iz Slovenskih Konjic, solist pri slavni skupini Martha Graham Dance Company, utemeljiteljici pomembne smeri klasičnega modernega plesa, in plesalec v White Oak Dance Project pod vodstvom legendarnega Mikhaela Barišnikova.

(Piše Silvestra Rogelj-Petrič)

V to Meko plesa je Tadej Brdnik prišel pred sedmimi leti, z dvema kovčkoma, nekaj plesnimi izkušnjami (do tedaj se je učil in plesal pri Vesni Kukič in Minki Veseličevi v Mariboru, sodeloval v Plesnem forumu Celje in Plesni izbi Maribor), z opaženim talentom (na tekmovanju Bennetton Danza v Italiji je bil en od šestih zmagovalcev v moderni kategoriji in je za nagrado prejel študentsko stipendijo za šolanje na Martha Graham School of Contemporary Dance) in zlasti z izjemno predanostjo plesu in pripravljenostjo trdo delati. Prav slednje je bilo odločilno za njegov uspeh tu, kjer je že preživel težko, kaj šele uspeli.

“Kdor tu ni pripravljen garati, kmalu spakira in odide,” pripoveduje Tadej. “Razlika med New Yorkom in drugim svetom je, da tu med šolanjem vsi tudi delajo.”

### V prostem času natak

Sam je imel srečo, da ga je med šolanjem študentsko slovensko ministrstvo za kulturo, dobil pa je tudi študentsko stipendijo sklada Gregoryja Pecka. Kljub temu to ni bilo dovolj in Tadej je po plesnih urah delal kot natak po raznih restavracijah.

Stanovanja na Manhattnu si seveda ni mogel privoščiti niti v sanjah in kot pravi, je imel srečo, da je lahko stanoval pri znancih iz Slovenije v predmestju New Yorka, na Long Islandu.

Ta sreča je bila pomembna, a naporna. Vsako jutro se je najprej peljal s kolesom na železniško postajo, šel z vlakom na Manhattan, kjer je prešel na metro ali avtobus,

ter končno le prišel do šole.

“V New Yorku je vse zelo drago, na srečo pa je veliko možnosti za tiste, ki želijo delati. Tako lahko preživiš, dokler se ne prebiješ naprej,” je prepričan.

Tadej Brdnik je to storil zelo hitro. Že v tretjem letu šolanja so ga sprejeli v Martha Graham Junior Company, nekakšno vajeniško ali pripravniško skupino, po manj kot letu dni pa so ga povabili že med prave, “odrasle” plesalce.

“Takrat se mi je življenje zelo spremenilo,” pripoveduje Tadej Brdnik. Kako?

“Popolnoma. Prej se pravzaprav nisem zavedal, kaj je profesionalni ples. Zdaj vem, da to ni služba, ampak način življenja, ki ti spremeni tudi pogled na svet. Vsaj meni ga je.”

Plesna šola Marthe Graham se namreč razlikuje od drugih po tem, da tam plesalci s pridobivanjem telesnih gibalnih sposobnosti razvijajo tudi miselno.

“Vsak gib prihaja od znotraj navzven,” pojasnjuje Tadej. “Šolanje mi je dalo znanje o življenju, ne le o gibu. Ni pomembno le vedeti, kako se roka giblje, ampak, kako gib pride od znotraj. S tehniko Marthe Graham se potegneš v druge dimenzije, telo lahko giblješ v več dimenzijah, kar je bilo zame zelo vznemirljivo.”

### Šolo končal, šolanja ne

Prav zaradi te miselne komponente plesni slog Marthe Graham označujejo kot ples za odrasle in v nasprotju z drugimi zvrstmi modernega plesa in zlasti s klasičnim baletom so plesalci tu večinoma starejši. Ta-

dej je najmlajši, dve vodilni plesalki pa sta stari 40 oziroma 53 let.

“Šele ko ju vidiš na odru, ugotoviš, kolikšno izrazno moč ima človeško telo. S tem, ko živiš s plesom in ples živi v tebi, se ta moč še povečuje. Zato plesalci v tehniki Marthe Graham dosežejo vrh šole po 30. letu, ko na primer tisti pri klasičnem baletu že drsijo v zaton,” pripoveduje Tadej, ki si torej kljub doseženemu uspehu prizadeva še napredovati.

Šolo je že formalno zaključil pred nekaj leti, a to ne pomeni, da se je nehal učiti. Nasprotno. Rednemu “classu”, poldruge uro trajajočemu, kjer v nasprotju z rednimi večurnimi vajami vsak dan utrjuje in pili osnovno tehniko, se ne odreče nikoli, tudi na turnejah ne, ki so sicer zelo naporene.

“Zame je življenje učenje. Učim se neprestano, tudi na potovanjih,” pravi Tadej, ki sicer že prenaša znanje naprej. Najprej so mu v lastni hiši zaupali vodenje tako imenovanega najstniškega programa, razen pri Marthi Graham pa je učil tudi na sloviti šoli Alvina Aileyja.

“Uživam, ko učim. Zanima me vpliv plesa na najstnike. Program zanje sem oblikoval tako, da jim ples olajša prehod v odraslost, jih usmerja v ustvarjalnost.” Lani je Tadej učil tudi na poletni plesni šoli v Mariboru, kamor ga je povabila Minka Veseličeva.

Zdaj pleše v sloviti skupini White Oak Dance Project legendarnega Mikhaela Barišnikova. Njegova matična Martha Graham Dance Company za zdaj

## Bogati ples

(nadaljevanje s str. 13)

na torta s francoskim vaniljevim sladoledom za posladek. Vina ameriška, šampanjec francoski. Orkester Neila Smitha in črn pevski kvartet Four Tops, ki se po kakovosti kosajo za primat z nepozabnimi Plattersi.

Za povrh pa se je med plesnimi pari smukal še prvi Zemljan, ki je julija 1969 stopil na Luni – Neil Armstrong, ki je svoje zvezdne trenutke doživljal lani ob sedemdesetem rojstnem dnevu.

NEDELO

4. februarja 2001



– TADEJ BRDNIK –

namreč zaradi sodnega spora glede nasledstva pravic po Marthi Graham ne more nastopati.

Za kakega drugega plesalca bi bilo to prisilno počivanje usodno, Tadej pa je imel srečo, da ga je k sodelovanju povabil sam Mikhael Barišnikov. V njegovo maloštevilno skupino plesalcev (poleg Barišnikova samega in Tadeja so v njej samo še štiri plesalke in en plesalec) namreč ni moglo priti prek avdičije, temveč samo na povabilo samega Barišnikova.

Ta je Tadeja videl v vlogi ženina v znanem baletu Marthe Graham Apalaška pomlad, v vlogi, ki jo je pred leti plesal tudi sam. Tadej mu je bil tako všeč, da ga je takoj povabil v svojo skupino.

Seveda ni Tadej pomišljal niti za trenutek in jeseni je s to skupino že prepotoval ameriško celino po dolgem in počez. Ameriška TV CBS je posnela dokumentarec o Barišnikovu kot dobitniku ugledne Kennedyjeve nagrade, in njegovih plesalcih pred kratkim pa so se vrnil z enotedenske turneje v Parizu.

“Pri Barišnikovu sem se ogromno naučil. Je živa legenda, hkrati pa normalen človek in del skupine. Z njim obdelujemo tako ime-

novane ameriške minimaliste, to je postmoderno gibanje iz 60. let. Prikazujemo, kaj so takrat delali in kaj se je iz tega gibanja razvilo,” pojasnjuje Tadej.

### Slovinci mislijo, da so najboljši

Kaj pa po vseh teh izkušnjah meni o slovenski plesni sceni? “V Sloveniji je nekaj dobrih plesnih skupin, na primer En knap, Betontanc, Iztok Kovarič. Sicer pa se mi zdi, da je slovenski moderni ples zelo usmerjen v raziskovanje evropskih trendov, ki se precej razlikujejo od klasične moderne tehnike, kot jo predstavlja Martha Graham. Pri tem ne bi smeli pozabiti, da je najprej pomembno dobro poznavanje osnov moderne tehnike, šele nato pa lahko raziskuješ trende,” meni Tadej Brdnik. Kakšni so njegovi načrti.

“Življenja ne načrtujem, temveč ga živim. Pri Marthi Graham Company so izbrali mene, ne da bi to posebej načrtoval, prav tako Mikhael Barišnikov. Življenje v New Yorku me je marsičesa naučilo, med drugim zlasti, da je treba živeti, vzeti, kar občutiš kot dobro, ne pa čakati na uresničitev nekaterih načrtov. Ko sem to sprejel, sem postal srečnejši in bolj odprt.”

(dalje na str. 16)

### Prijatelj's Pharmacy

St. Clair & E. 68 St. 361-4212  
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA  
ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE  
OHIO - AID FOR THE  
AGED PRESCRIPTIONS

### BRALCI

AMERIŠKE DOMOVINE!  
PRIPOROČAJTE NAŠ LIST!

Američanka o delu in življenju v Sloveniji

## Razmere takšne kot v Švici

Ljubljana – Pred dnevi sem srečala znanko, svojo profesorico ameriške poslovne angleščine z druge strani Atlantika. Po obveznem kratkem klepetu mi je povedala, da se vrača v domovino. Pa ne zato, ker bi jo po skoraj osmih letih še vedno dajalo domotožje in bi si želela spet malce bolj intenzivno okusiti življenje in utrip vsakdanjosti nove celine oziroma si tam ustvarila življenje po vzoru svojih staršev, marveč zato ker je razočarana nad Slovenijo, nad njenim razvojem in preobrazbo. Ker naša država zadnji čas sploh ni več tisto, kar je nekoč bila, tedaj po osamosvojitvi, ko je s kovčkom najnujnejših potrebščin rahlo negotova pristala na Brniku.

Takrat da smo tujce sprejemali in zaposlovali veliko bolj širokosrčno in jih cenili ter spoštovali odločno bolj kakor danes. Po njenem mnenju so se v zadnjih letih razmere za delotujcev zelo spremenile – postale so bolj zahtevne, zapletene in neugodne. Podobne so tistim v Avstriji in Nemčiji, če ne celo skoraj neprepustno zaprti Švici. Slovenija se je zbirokratizirala in se prepustila administraciji, ki pa po njenem prepričanju dejansko ne ve, kaj hoče.

Na moje začudenje je Američanka, ki je z bogatim znanjem, ustvarjalno nadarjenostjo in pedagoško predanostjo pomagala številnim Slovincem do razumevanja ameriške angleščine in jim predstavila razumevanje ameriškega načina življenja, začela z nostalgijo pripovedovati o nekdanjih uspehih in načrtih in jih primerjati z nespodbudno sedanostjo na naših tleh.

Ko je za piko na i omenila še najnovejši zakon o tujcih, ki naj bi uzakonil ksenofobično naravnost dežele na sončni strani Alp, sem morala sprejeti izziv in jo povabiti na kavo.

Ob okusnem kapučinu (ki ga bo v Ameriki zelo pogrešala) sem ji poskušala razložiti, kakšne so dejanske razmere na tem področju. Na koncu, ko sva se poslavljal in mi je obljubila, da se bo pred odhodom še oglasila, sem se začela sama pri sebi spraševati, ali se Ann sploh zaveda, da dežele, v katerih se cedita med in mleko,

obstajajo samo v pravljicah. Amerika sicer res velja za deželo neomejenih možnosti, vendar je zanje treba krepko zavihati rokave ...

Verjetno je čas sprejetja, potrditve in uveljavitve najnovejše sodobne zakonodaje o tujcih na slovenskih tleh pravi trenutek, da se tuji državljani, ki živijo, delajo in gradijo svojo prihodnost pri nas, vprašajo, zakaj in s kakšnim namenom so tukaj.

Se poglobijo sami vase in v svoje neposredno delovno (življenjsko) okolje. Se lotijo individualne SWOT-analize in preučijo objektivne prednosti (možnosti) slabosti (ovire), priložnosti (izzive) in nevarnosti (potencialne težave). Nato pa pod spoznanja in ugotovitve potegnejo črto in se zamislijo nad željami in pričakovanji.

Jih bodo v Sloveniji lahko ali težko izpolnili? Jim bo s sredstvi in potenciali, ki jih imajo na voljo, uspelo uresničiti zastavljene načrte? Jim bo uspelo pri nas (za)živeti zadovoljno, poklicu, stanu, izobrazbi in prepričanju dostojno življenje?

Zakon, kakršen koli pač

Američan William G. Wagner

## Američan, ki "vodi" po Ljubljani

Ljubljana – V življenju nikoli zagotovo ne vemo, kako bodo stvari potekale. Lahko se na primer odpravimo na krajše potovanje na Portugalsko, tam odkrijemo zanimivo osebo ali posel in se tja preselimo. Tako je tudi kar nekaj tujcev zanesla pot v Slovenijo. In včasih jim je država ali kaj drugega tako všeč, da tukaj tudi ostanejo. Kot je na primer Američan William G. Wagner.

V Slovenijo je prišel pred približno devetimi leti. Glavni razlog za to je bila Slovenka, ki jo je spoznal na potovanju po Balkanu in ki je pozneje postala njegova žena. Sprva sta živela v ZDA, nato pa sta se na njeno željo preselila v Slovenijo. Kot pravi Wagner, je imel srečo, saj je tukaj takoj dobil službo v računalniškem podjetju – a je "trajala" le tri mesece. Nato se je odločil stvari vzeti v svoje roke. "Začel sem se ukvarjati z usposabljanjem in izobraževanjem. Mišljeno je bilo predvsem

je, postavlja namreč samo pravne okvire – nakazuje smeri in tempo, po katerem bo teklo življenje in delovanje Neslovencev v naši državi. Pri tem pa ostajajo pristni domišljiji, ustvarjalnosti, podjetnosti, inovativnosti, pridnosti, inventivnosti, individualnosti in prodornosti odprte vse možnosti za uveljavitev. Tako pri tujcih kot tudi pri Slovencih.

Upoštevali bi objektivna merila, Slovenija morda res ni dežela, v kateri bi se cedita med in mleko, vendar pa si ju je mogoče kupiti z ustvarjeno dodano vrednostjo. Naša država po trezni presoji niti ne sodi med dežele z neomejenimi možnostmi, ponuja pa številne uresničljive opcije vsem, ki so pripravljeni delati in ustvarjati. V zvezi s ksenofobičnimi očitki pa je že Winston Churchill ugotovil, da je občutek odtujenosti predvsem stvar posameznika. Človek je tujec v kaki državi predvsem zato in toliko časa, dokler se ne odloči, da jo bo sprejel za svojo (prvo ali drugo) domovino.

Nina Mazi

Delo, 13. feb. 2001

## Zaposlitveni tokovi v Sloveniji: Kam izginjajo kmetje

Ljubljana – V zadnjih petih letih, odkar nam statistični urad podatke o zaposlenosti kaže na zahodnoevropski način, je kmetijstvo kot zaposlitev prijavilo največ oseb julija 1998, ko so našli v Sloveniji 46.083 kmetov. Za predlansko zadnje četrletje je veljalo, da jih je 40.062, odtlej pa se njihovo število zgolj krči, tako da smo v zadnjem lanskem četrletju imeli le še 32.605 oseb, ki so prijavile, da se preživljajo s kmetijstvom. To je bila najmanjša številka v zadnjih petih letih.

Lani decembra je bilo po podatkih slovenskega statističnega urada v Sloveniji 763.433 delovno aktivnih oseb, torej zaposlenih in samozaposlenih, kar je za 0,4 odstotka manj, kot so jih našli decembra 1999. Od tega je bilo 680.175 zaposlenih, kar je za 0,7 odstotka več kot predlanskega decembra, in 83.528 samozaposlenih ali za 8,2 odstotka manj.

Med zaposlenimi je bilo 612.209 oseb ali za 0,3 odstotka več kot predlani decembra, ki so bile zaposlene v podjetjih, družbah in v organizacijah, ter 67.966 oseb, ki so bile zaposlene pri samozaposlenih. Število zaposlenih pri samozaposlenih se je med decembroma povečalo za 2561 ali za 3,9 odstotka.

Med samozaposlenimi je bilo decembra lani največ tujcev, ki so se uvrščali med samostojne podjetnike posameznike, in sicer 44.767 oseb, kar je za 0,2 odstotka manj kot decembra 1999. Kmetov je bilo 32.605 ali za 8,6 odstotka manj, oseb, ki so prijavile poklicno dejavnost, pa so lani decembra našli 5886, ali za 2,1 odstotka več.

Konec lanskega decembra je bilo v Sloveniji pri zavodu za zaposlovanje prijavljenih 104.583 brezposelnih ali za 8,5 odstotka manj kot decembra 1999. Seštevek delovno aktivnih in brezposelnih za lanski december je 868.016 oseb. Ti so sestavljali aktivno prebivalstvo, ki ga je bilo konec lanskega decembra v Sloveniji za 1,4 odstotka manj, kot so ga bili našli predlanskega decembra. Delež prijavljenih brezposelnih v aktivnem prebivalstvu je bil torej decembra lani 12-odstoten, kar z drugo besedo imenujemo tudi stopnja prijavljene brezposelnosti. Ta stopnja je bila za odstotno točko manjša, kot je bila decembra 1999, ko je bila 13-odstotna

Ilja Popit

Delo fax, 21. feb. 2001

ponudbe, koristne informacije in kontaktne številke, napovedi dogodkov, intervjuje ...

Po Wagnerjevem mnenju živi v Ljubljani približno dva do tri tisoč angleško govorečih tujcev. Večino je v Slovenijo zanesel staromodni razlog – zaljubili so se v Slovenko. Wagner se je ločil, vendar pravi, da ostaja v Sloveniji. Rodnega Chicaga ne pogreša, saj je pogosto tam na obisku in mu to zadostuje.

V ZDA je tempo izredno hiter, medtem ko je v Sloveniji življenjski slog bolj počasi in sproščen in to mu je zelo všeč. Tudi slovensko okolje se mu zdi "unikatno" in majhna Ljubljana z očarljivim starim jedrom ponuja dovolj zabave.

"Ljudje so zelo prijazni in se radi pogovarjajo s tujci. Nekateri so res bolj sramežljivi, vendar radovedni in jih veliko zanima."

"Seveda pa ima življenje v Sloveniji tudi negativne strani v primerjavi z ZDA. "Cene so tukaj bistveno višje, vse je dražje. Imati

tudi zelo zapleten način plačevanja. V ZDA lahko komur koli za kar koli samo napišem ček, medtem ko je tukaj za plačilo potrebna cela vrsta procedur. Vendar se to zdaj izboljšuje z elektronskim načinom plačevanja.

Najhuje pa je s pridobivanjem delovnega dovoljenja. Postopek je izredno naporen, poleg tega pa ni enotnega vira, kje bi o tem lahko dobil vse informacije."

Novi zakon bo mogoče postopek nekoliko olajšal. Če drugega ne, se Wagnerju in drugim tujcem, ki so v Sloveniji že leta, vsaj ne bo treba vsako leto znova spopadati z vsemi birokratskimi opravki.

Tanja Stanković

13. feb. 2001



## Misijonska srečanja in pomenki

### 1367. Pretekli teden ste lahko brali zahvalo

po kosilu Misijonske Znamkarske Akcije, danes je pa finančno poročilo o tem kosilu.

Prometa na kosilu je bilo .....	\$13,980.69
Stroškov .....	\$1,249.14
Čistega .....	\$12,731.55

Stroški so bili: kuhinja \$1,004.14; najemnina \$200; polica \$45.

Dohodki: kosilo \$3,818.09; pijača \$39.65; pecivo \$331.50; ročna dela \$299.30; maček v žaklju \$347.15; darovi \$9,145.

Dobrotniki, ki so prispevali v zadnjo kolono, so bili:

N.N. (za dva bogoslovca \$700, R.O. \$60, za škofa Hočevar \$200, za vse \$240) \$1,200; P.I. Hauptman (za Rev. T. Mavrič \$250, za salezijance \$250, za vse \$500) \$1,000; Sophie Kosem \$500; Rev. Pavel Krajnik (za Rev. L. Tomažin) \$500; M. Križman (za vse \$400, za pošto \$10) \$410; Š. Marolt (za bogosl. \$350, za R.O. \$60) \$410; M. Jeram (za misijon v Sibiriji) \$400; S.M. Grdadolnik (za 2 bogosl. \$300, za Skupnost Loyola \$20); M. Celestina (za Karmel-Sora \$100, za vse \$100) \$200; MZA-Cleveland (za bogosl.) \$200; N.N. (za bogosl. \$150, za vse \$50) \$200; N.N. \$200; H.S. Gaser (za Rev. Mavrič) \$200; J. Goričan \$150; K. Sršen (za sv. maše za + Pavlo Rihtar in Mihota Sršena) \$120; F. Hočevar (za vse \$100, za pošto \$5) \$105.

F.M. Štrancar (za s. M. Pavlišič) \$100; F. Kosem \$100; družina John Kustec (za Rev. P. Opeka - J. Kustec ml. \$20, J. Kustec \$20, D. Doering \$20, F. Lorber \$20, J. Kustec st. \$20) \$100; K. Jereb (za s. Kristino Knez \$50, za vse \$50) \$100; A.V. Lamovec \$100; J. Zelle \$100; R.V. Zadnikar \$100; A.J. Štempihar \$100; N. Tomc (za s. M. Pavlišič) \$100; A.E. Cupar (za Rev. Letonja \$25, za vse \$25, za 2 sv. maši \$20) \$70; Maks Stanonik \$60.

I. Košir \$50; A. Vidregar (za s. dr. M. Praprotnik) \$50; J.F. Kuhel \$50; A. Dolenc \$50; I. Hirschegger \$50; T. Rozman \$50; F. Boh (v spomin + Jožeta in + Zalke Boh) \$50; I.M. Tominec (namesto darila Rev. Krajniku ob zlati maši) \$50; Ivi Tominec (v spomin A. Medved) \$50.

M.V. Vrhovnik (za vse \$40, za dve sv. maši za +Jože Boh \$20) \$60; R. Blatnik \$40; M. Žakelj \$40; M. Vavpotič (za vse \$30, za sv. mašo +Jože Boh \$10) \$40; M. Pavlovčič \$30; K. Drew (za Rev. L. Letonja) \$30; M.J. Koren \$25; M.J. Debevec (v spomin +Ivanke Kete) \$25; I. Zakrajšek \$25; M. Cugelj \$20; F. Androjna \$20; I. Volčjak \$25; F. Kristanc \$20; S. Vidmar \$20; S. Rus \$20; I. Matič \$20; A. Kurboš \$20; A. Dragar \$20; O. Kalar (v spomin moža Ludvika) \$20; I. Cenkar (za 2 sv. maši za +Franka Cenkar) \$20; J. Prosen (v spomin +Jožeta Boh) \$10; Š. Cigale \$5.

Iskrena hvala vam vsem, ki ste dodali svoj dar, da se je nabrala tako lepa vsota za naše misijonarje in misijonarke, ki so raztreseni širom sveta in prinašajo ljubezen in blagoslov. Naj vsem dobri Bog stotero poplača s svojim blagoslovom. HVALA!

Iz Libanona je Celestina prejela pismo misijonarja p. Martina Kmetec, ki piše:

"Dragi prijatelji misijonarjev! Najprej iskrena zahvala za poslani ček. Naj vam Bog povrne za vašo skrb in misijonsko zavest. Na peto navadno nedeljo v letu razmišljamo o čudežnem ribolovu, po katerem je Jezus poklical Petra in apostole k oznanjevanju evangelija in božjega kraljestva. Kako čudovita vspodbuda za nas vse, da bi milost vere, ki nam je bila dana, prenašali vsemu človeštvu. Želim vam, da vas Bog utrjuje v ljubezni do evangelija ter v zavesti, da smo v vesoljni Cerkvi vsi bratje in sestre.

Že enajst let služim libanonskemu narodu, z eno samo željo, da bi se tukaj ohranilo krščanstvo za prihodnje robove. Doživljamo velik pritisk islama, po drugi strani pa je ekonomski položaj zelo slab, kar mnoge kristjane sili k izseljevanju v druge dežele, kjer si je vsakdanji kruh lažje pridobiti.

Delam na rimokatoliški župniji, kjer je naša glavna obveznost oskrbovati božje skrivnosti, vzgajati mlade v različnih skupinah ter verouk. Imeli bomo tri skupine prvoobhajanec. Najbolj me veseli spovedovanje in delo z umsko prizadetimi, s katerimi delujem v okviru gibanja Vera in luč.

V osebnem duhovnem življenju si največ prizadevam, da bi nenehno poglobljaj svoje poznavanje evangelija. Imamo

molitveno skupino, kjer se zbiramo k premišljevanju Božje Besede, to pa me sili k razmišljanju, da so toliki ljudje daleč od luči. S svetim Pavlom smem reči: gorje mi, če bi evangelija ne oznanjal". Poskušam se približati vsakemu človeku, predvsem z zgledom in odprtostjo.

Moje dejavnosti to poletje bodo: razstava duhovnih knjig ob prazniku sv. Antona Padovanskega, duhovne vaje za sestre, taborjenje z gibanjem Vera in luč, taborjenje s sktavti, tedenski pohod z mladimi, ki želijo živeti duhovnost sv. Frančiška Asiškega. Veliko bo tudi nepredvidenega.

Osebnost se dobro počutim. Tudi z zdravjem ni težav. Klima je včasih kar težka, posebno poleti, ko je visoka temperatura in veliko vlage. V srcu nosim le eno željo in sicer, da bi do kraja izpolnil svoj poklic, največjo milost, ki mi jo je mogel dati Gospod.

Ob koncu tega pisma se vam še enkrat zahvalim za molitve in dar. Tudi jaz vam obljubljam svoje molitve. Naj vas Gospod utrjuje v dobrem, predvsem pa v veri v našega Gospoda Jezusa Kristusa. Prejmite lepe iskrene pozdrave! Mir in dobro! P. Martin Kmetec OFM Conv."

Vsak prejme različne talente in je od osebe odvisno, ali sodeluje z milostjo, da talente množi ali pa enostavno na nje pozabi. P. Martin iz zgornjega pisma ni pozabil na talente in si jih množi, ko skrbi za njemu predane duše in jih dviga k lepšemu življenju. Bog ga ohrani pri zdravju, da bo še dolgo vodil vse te naštetne skupine po poti proti nebesom. Vključimo ga v naših molitvah, da bo kos vsemu, kar mu bo prišlo naproti!

Pa še lep misijonski pozdrav vsem čitateljem teh vrstic!

Marica Lavriša  
1004 Dillewood Rd.  
Cleveland, OH 44119

### Kaj se dogaja v Sloveniji? Berite Ameriško Domovino in boste vedno zelo na tekočem!

**IŠČEMO VRTNARJA:** Iščemo vrtnarja (zakonski par ali posameznik), ki bi živel(a) na posestvu in bi skrbel za ostekleničen rastlinjak in za vrt na prostem v Hinckley, Ohio. Brezplačno stanovanje in storitve. Za več informacij, kličite 330-278-2615 in vprašajte za Joe. (6-10)

### Progressive Slovene Women of America proudly offers the Fourth Edition of *Treasured Slovenian and International Recipes*

Name .....

Address .....

City/State/Zip .....

Number ordered \_\_\_\_\_ (\$15.00 + \$3. S/H each book)  
(in U.S. Dollars)

Make checks payable to "PSWA COOKBOOK" Mail  
to

15335 Waterloo Rd., Cleveland, OH 44110

### Misijonska Znamkarska Akcija (MZA) Catholic Mission Aid (CMA)

je javna, nepridobitna, dobrodelna misijonska organizacija. Ustanovil jo je Fr. Charles A. Wolbang, CM. Registrirana je v mestu Columbus, Ohio, ZDA.

Za pomoč slovenskim misijonarjem zbira finančno pomoč za njih delo med ubogimi v misijonskih deželah ter za vzdrževanje bogoslovcev za domači misijon.

Hvaležni bomo za vsak dar, ki ga boste darovali v ta namen.

Spomnite se misijonarjev in ubogih v svojih oporokah. Za vse prejete darove izdamo potrdilo za "Income tax".

Uradni naslov:

MZA - CMA

17826 Brian Ave., Cleveland, OH 44119

Glavni odbor MZA-CMA, Cleveland

## TADEJ BRDNIK

(nadaljevanje s str. 14)

Načrtov torej Tadej ne dela. Pa vendar, ali kaj misli na vrnitev v Slovenijo ali pa vsaj na sodelovanje z našimi plesalci?

"O tem pa nerad govoriim," pove odkrito. "Ko sem prišel sem, sem želel svoje znanje prenesti v Slovenijo. Pa je bilo videti, kot da se vsiljujem. Lani poleti sem sicer učil v Mariboru in pred tem v Kranju. Vendar pa v Sloveniji prevladuje prepričanje, da so najboljši in da jih nihče ne more ničesar naučiti.

Tako ni zanimanja za nas, ki delamo v tujini. Pa tudi sicer ni sodelovanja med samimi skupinami. Vsak vleče na svoj konec, ne zanima ga, kaj dela drugi. V New Yorku pa prevladuje povsem drugačna miselnost. Tu se zanimajo drug za drugega, v drugi skupini ali posamezniku, ki je dober, ne vidijo grožnje za svoj uspeh, ampak možnost, da se od tam kaj naučijo. In tako možnost obvezno pograbijo z obema rokama."

Tudi Tadeja grabijo, ne sicer v Sloveniji, ampak v svetovni metropoli plesa. Tako za učenje na raznih mojstrskih seminarjih kot za sodelovanje v raznih plesnih skupinah, kot plesalca, koreografa in učitelja. Uskladitev svojih številnih angažmajev si brez računalnika že ne more več predstavljati. Kmalu, še prekmalu, morda niti ne bo imel več časa za Slovenijo, čeprav to odločno zanika. A New York bo zahteval svoje.

Priloga "ONA"  
DELO, 6. feb. 2001



### Joseph L. FORTUNA

POGREBNI ZAVOD  
5316 Fleet Ave.  
Cleveland, Ohio  
Tel. 216-641-0046

Moderni pogrebni zavod.  
Ambulanca na razpolago  
podnevi in ponoči.

CENE NIZKE  
PO VAŠI ŽELJI!